



Aguas de La Habana



Renacer de una Maravilla
pág. 5

*Concluye Segunda Diplomatura
sobre Ciclo Integral del Agua*
pág. 3

*La Lisa: primer municipio libre
del servicio de agua por pipas*
pág.12

Sumario

Año 2	No.5 Julio-dic.	2002
Carta del Director		1
Consejo de Administración		2
Consejo de Dirección		2
Concluye segunda Diplomatura sobre el Ciclo Integral del Agua		3
Renacer de una maravilla		5
Previsión y cierre del ejercicio 2002 y próximo ejercicio 2003		7
Escalando hacia la cima		8
Un hasta luego para el compañero Juan Antonio		9
La Lisa: primer municipio libre del servicio de agua por pipas		10
Un sueño convertido en realidad		11
Mejoras en el servicio en Centro Habana y Habana Vieja		12
Aguas de La Habana colabora con Aguas de Saltillo		13
Sobreconsumo		14
Comercial y Calidad tienen un principio común		19
Conmemoración del 40 aniversario del INRH		20
Curso de Seguridad, salud y medio ambiente laboral		21
Agbar y Aguas Varadero renuevan contrato		22
Grupo Empresarial de Acueducto y Alcantarillado		23
Atención a los planteamientos y quejas de la población		24
Cartas del Subdirector General y el Director Técnico		25
Rehabilitación de la sede social de Aguas de La Habana		26
Constituida la Sección de Base de la ANEC		26
Aguas de La Habana participó en la Convención Anual de ANEAS, en Colima, México		27
Donaciones a escuelas de la comunidad		28
Las ocho décadas de Gerardo		28
Entrevista a Jesús Hernández Lestón, Delegado Provincial del INRH		29
El agua en la historia		29
Grifo abierto		31
Fuentes Habaneras y Cuadros Destacados		32

Carta del Director

Estimados compañeros:

En este último número del 2002 de nuestra revista, ahora que se acerca el fin del año, nuevamente me veo en la feliz oportunidad de trasladaros a todos mi más sincera felicitación por los logros alcanzados, por vuestro esfuerzo y vuestra dedicación, que han hecho posible una vez más cumplir con la mayor parte de los objetivos propuestos y han permitido que la empresa sobrecumpla en el más importante de los indicadores de gestión que administramos y que es el fruto final de todos los demás. No me refiero a otro que no sea el porcentaje de cobertura del servicio, es decir, el número de personas que hoy reciben agua a través de las redes del servicio y ya no necesitan recibir carros pipa para ver deficientemente cubiertas sus necesidades. Este año nos habíamos fijado el objetivo de ver reducido este número a 20.000 personas y seremos capaces de cerrar la cifra en 14.000. Como veis, el avance es sustancial y permitirá, como punto de partida para el 2003, que podamos ser más ambiciosos en cuanto a la fecha de cumplimiento del objetivo final programado para el 2003 que no es otro que erradicar completamente la utilización de carros pipa para el abastecimiento de agua, dejando una flota menor de reserva solamente para el caso de eventualidades.

Me siento orgulloso del avance de la empresa, de toda la organización, de la multiplicidad de proyectos que hemos iniciado y de cómo han avanzado de forma brillante en el tiempo, ya se va dibujando la empresa de futuro que todos queremos y de la que nos sentimos cada día más orgullosos y que será también el orgullo de la ciudad y todos los que nos sentimos unidos a ella.

En esta oportunidad me veo también en la obligación de comunicaros que en breves fechas pasará a ocupar una nueva responsabilidad en el grupo Agbar que me obligará a seguir la empresa desde cierta distancia y periódicamente más de cerca a través del Consejo de Administración del que afortunadamente tendré el honor de seguir formando parte.

Es para mi un motivo de satisfacción el iniciar un nuevo reto y poder volver a mi país de origen, pero no digo esto sin un sincero sentimiento de tristeza y prematura nostalgia por los cuatro años vividos junto a todos vosotros que son para mi inolvidables, llenos de gratas experiencias, también de duro trabajo, pero sobre todo de humanidad, compañerismo, apoyo y calor que son imposibles de olvidar, que hacen crecer en mí el compromiso con el acueducto de la ciudad y todos los que tanto han apoyado el mismo: trabajadores, dirigentes, Gobierno, INRH, Poder Popular, Sindicato, Partido, clientes... sin importar el orden aquí mencionado, todos han sido un aporte valioso al progreso de la empresa y sus resultados. Creo que el mejor tributo que se puede rendir al esfuerzo de tantas personas es el continuar apoyando a la empresa desde cualquier responsabilidad y así os animo a continuar en beneficio de todos.

Gracias una vez más y un fuerte abrazo.

Hasta pronto,

LIC. JUAN ANTONIO GUIJARRO FERRER
Director General de Aguas de La Habana



Último Consejo de Administración

Análisis de lo realizado y perspectivas para el futuro.

El día 25 de octubre se efectuó el último Consejo de Administración del 2002, dirigido por su presidenta, Ing. Eulalia López Álvarez, y con la participación de Manuel Navarro Agulló, Vicepresidente del Consejo; Lic. Juan Antonio Guijarro Ferrer, Consejero y Director General; Ramón Rodríguez Velázquez; Jesús Hernández Lestón; Jesús Blanco García y William Fuster Castillo, Consejeros; Alberto Sauri Oliva, Secretario, y como invitados, Ing. Carlos Menéndez Gómez y Lic. Julio Ratia Romero, Subdirector General y Director Técnico de Aguas de La Habana, respectivamente.

Uno de los aspectos que más se destacó fue el análisis sobre el cumplimiento del Plan de Gestión del 2002 y los objetivos y proyecciones para el 2003, abordado previamente en el Consejo de Dirección Ampliado que estuvo presidido por la Presidenta del Consejo de Administración, Ing. Eulalia López Álvarez y por el Director General, Lic. Juan Antonio Guijarro Ferrer. Asimismo, se aprobó el Plan de Gestión del 2003 para su posterior presentación a la Junta General de Accionistas.

Entre otros acuerdos adoptados están el de liberar del cargo al Director General al ser promovido a nuevas responsabilidades directivas dentro de la estructura del Grupo AGBAR, y la apro-

bación del nuevo Director General de la Sociedad, Lic. Julio Ratia Romero, hasta entonces Director Técnico.

Como cada año, los miembros del Consejo de Administración se reúnen para realizar un profundo análisis del trabajo realizado y proyectar las nuevas directivas.



Consejo de Dirección Ampliado

Rinden informes sobre el trabajo desarrollado en cada una de las áreas de la empresa.

Con la presencia de Eulalia López Álvarez, Presidenta del Consejo de Administración y Juan Antonio Guijarro Ferrer, Director General de la Sociedad Aguas de La Habana, sesionó durante los días 23 y 24 de octubre el Consejo de Dirección Ampliado en el que cada Dirección rindió un detallado informe sobre el trabajo realizado durante el año que termina y los



objetivos que nos proponemos lograr para el próximo.

Asistieron a las presentaciones y debates los compañeros Ramón Rodríguez Velázquez, Director General del GEAAL; Jesús Hernández Lestón, Delegado Provincial del INRH; William Fuster Castillo, Consejero del Consejo de Administración y Director Económico del GEAAL; Rafael Mesa Bravo, Secretario General del Sindicato Nacional de la Construcción; Ulises Guilarte De Nascimento, Secretario General del Sindicato Provincial de la Construcción; así como representantes del PCC, la Unión de Jóvenes Comunistas y el Sindicato de la empresa.

En estos dos días de fructíferos intercambios se puso de manifiesto que el objetivo de la empresa continua siendo la satisfacción de las necesidades de la población y ello se refleja, entre otros aspectos, en el aumento de la población abastecida por redes y la disminución del abasto por pipas.

Al finalizar el Consejo, y a solicitud del Director General, la Presidenta del Consejo de Administración dijo unas palabras de clausura, expresando satisfacción por los avances que se aprecian en el dominio y coherencia del trabajo en cada área con relación a los objetivos trazados, y significó el estímulo que esto representa para llevar a cabo lo que queda por hacer, asegurando que ya se cuenta con los medios y con una organización que se consolida cada vez más. En sus palabras felicitó a los expositores y agradeció la posibilidad de compartir estos dos días con un colectivo que trabaja insertado en un sistema donde todos persiguen los mismos objetivos, y cada vez tienen más habilidades, capacidad y experiencia.

Finalmente, el Director General Juan Antonio Guijarro Ferrer solicitó a los directivos presentes trasladar este sentir general a todos los trabajadores de la empresa, junto al convencimiento de que el proyecto asumido tendrá avances cada vez mayores.

Concluye segunda Diplomatura sobre el Ciclo Integral del Agua

Este empeño académico fruto de la colaboración entre Cuba y España se consolida aún más al iniciar su tercera edición.

La importancia cada vez creciente de la formación de profesionales en el sector del agua, fue reiterada una vez más en el acto celebrado el día 13 de septiembre en el Instituto Superior Politécnico "José Antonio Echevarría" (ISPJAE), que estuvo presidido por El Excelentísimo Señor Embajador de España, D. Jesús Gracia; el Rector de la Universidad de Alicante, Dr. Salvador Ordoñez; el Rector del ISPJAE, Dr. Arturo Bada; el Director General de Aguas de La Habana, Lic. Juan Antonio Guijarro; el Consejero para la Colaboración Española en Cuba, Sr. Antonio Morales y los Coordinadores del curso, Dr. Daniel Prats y Dr. Orestes González, por la parte española y cubana, respectivamente.

En esta ocasión recibieron sus diplomas los alumnos del segundo curso de Diplomatura y se les dió la bienvenida a los que comienzan el tercero. Al referirse a estos acontecimientos, el Dr. Prats manifestó que para él constituye una gran satisfacción poder estar aquí por tres años consecutivos. Agregó que ha habido alrededor de 50 profesores, que significa una relación profesor-alumno próxima a 3. Además de agradecer a las universidades de Castilla-La Mancha, a la de Alicante, al IPSJAE y a otras empresas españolas e instituciones cubanas, enfatizó el protagonismo relevante que ha tenido Aguas de La Habana, al poner a disposición de los cursos a técnicos, infraestructuras, medios materiales y muy particularmente la valiosa colaboración de su Director General, con quien se desarrollaron las primeras conversaciones hace ya cuatro años para que este curso fuera una realidad.

El Dr. Prats manifestó que estamos en el buen camino, no sólo por la importancia del curso en la formación sobre la gestión integral del agua, tema de concienciación mundial como quedó manifestado en la Cumbre de la ONU sobre Desarrollo Sostenible, efectuada en Johannesburgo, Sudáfrica a inicios de septiembre; pero también ha sido tomado como modelo para la Maestría que se inauguró hace apenas unos días en Saltillo, estado de Coahuila, México, en el que también impartirán clases los profesores cubanos y españo-

les que lo han hecho en Cuba. Finalmente anunció que las universidades españolas han hecho un esfuerzo adicional para complementar la formación y es así que un alumno por cada uno de los primeros cursos y dos del que se inició, realizarán una estancia de dos meses en las universidades de Castilla-La Mancha y Alicante.

El Doctor Ordoñez se refirió al tema agua calificándolo como un recurso muy escaso, pero que si se habla de agua potable el tema es mucho más limitado y a la vez importante si tenemos en cuenta que un 50% de las enfermedades de tipo infeccioso se transmiten a través del agua o que mil millones de habitantes en estos momentos no tienen ningún tipo de agua o que 25 millones de personas mueren todos los años por problemas relacionados con el agua. Agregó el Rector de la Universidad de Alicante, que en la Cumbre de Johannesburgo quedó claro que el agua es un tema fundamental, y acotó: "... en el mundo habrá como mucho 116 mil kilómetros cúbicos, pero la realmente aprovechable está en el orden de los 40 mil, y de estos para el consumo humano sólo 8 mil kilómetros cúbicos, cifra que aparentemente representa 260 litros de agua por cada habitante del planeta".

Continuando con sus reflexiones el Dr.

Ordoñez manifestó que días atrás en Saltillo observó que hay algo que nos une a las tres partes: cubana, mexicana y española y es que contamos con la colaboración de una empresa con presencia en los tres países; pero también nos unen una cultura ancestral común, que nos acerca bastante por las historias parecidas. Y acotó: "... en estos tres sitios tenemos que pensar en el agua como un recurso escaso y muy necesario, y hacer lo que se habla tanto, una economía sostenible. Ese desarrollo sostenible en el caso del agua es fundamental, tenemos que intentar utilizar el agua de tal manera que no comprometamos el futuro de las próximas generaciones sobre todo cuando vemos que en algunos países del mundo hay contaminaciones y el agua deja de ser un recurso y se convierte en un problema, que además causa efectos negativos sobre la flora, la fauna y en particular sobre el ser humano. Por eso en la gestión del agua en lo posible, concluyó, tiene que utilizarse todo lo que sea de calidad, con técnicas de reutilización y reciclado; y junto con ello evitar dañar el medio ambiente y velar porque no se rompa el equilibrio ecológico".

Al intervenir en esta ceremonia el Director General de Aguas de La Habana manifestó "...cuando hace 4 años el Profesor



Autoridades españolas y cubanas en la presidencia del acto.

Prats me propuso la posibilidad de desarrollar este plan, yo no podía imaginar en aquel momento la trascendencia del mismo, la proyección y los logros que se iban a alcanzar, por la sencilla razón de que ya estamos celebrando su tercera edición y por el hecho de que se imparte un programa similar en México; pero también en México ha despertado interés en otros organismos y en particular en la Asociación Nacional de Empresas de Agua y Saneamiento, que agrupa a todas las entidades gestoras, tanto privadas como públicas y mixtas, las cuales ya han manifestado el interés de promover este programa a nivel global en toda la República Mexicana". Y agregó: "todos estos logros hablan por sí solos del éxito del proyecto en tan breve tiempo, fruto también de la colaboración y el esfuerzo de todas las entidades que han participado, de los profesores, alumnos y de todas las personas que hoy estamos aquí".

Al referirse a los agradecimientos expresados a la empresa Aguas de La Habana, el Lic. Guijarro manifestó que era él quien se sentía, en nombre de la empresa, en deuda con el esfuerzo que han hecho las universidades de Alicante, Castilla-La Mancha, el ISPJAE y las otras empresas y entidades que han colaborado con el desarrollo del programa y acotó "...porque finalmente somos nosotros grandes beneficiarios de este esfuerzo y obviamente estamos obligados a colaborar, participar e impulsarlo hasta donde lo permitan nuestras posibilidades. Los logros que la empresa ha ido alcanzando desde su nacimiento, que se multiplicarán en breve plazo, se han conseguido sobre la base de los esfuerzos en las tecnologías, los recursos económicos y en alta medida al gran esfuerzo de capacita-



Parte del grupo de trabajadores de Aguas de La Habana que participaron en la segunda Diplomatura sobre el Ciclo Integral del Agua.

ción y perfeccionamiento de los profesionales de la empresa, y este curso ocupa una parte importante en ese proyecto. En la empresa estamos dedicando un gran esfuerzo a la capacitación del personal y esta Maestría está jugando un papel central en el Plan de Capacitación, y contribuye a la mejora que ya se ha alcanzado y que se alcanzará. Renuevo el compromiso de Aguas de La Habana de seguir apostando por el proyecto y continuar implicándonos en él hasta donde sea posible, hoy y en el futuro".

En este tercer curso que ahora comienza 33 profesores cubanos y españoles imparten las distintas materias a los 21 estudiantes. El mismo consta de 945 horas lectivas, 11 módulos temáticos y 29 asignaturas, así como investigaciones de campo. Cada módulo temático abarca un grupo de asignaturas, como sigue: Módulo introductorio: Física de los Fluidos (30 horas), Matemática Numérica (30 horas), Diseño de Experimentos (30 horas); Módulo Hidráulica: Aguas Superficiales y Subterráneas, Captación y Explotación (30 horas), Redes Hidráulicas (45 horas), Control de Fugas, Mantenimiento y Rehabilitación (30 horas), Instrumentación y Automatización (30 horas), Alcantarillado y Drenaje Urbano (30 horas), Investigación de Campo (30 horas); Módulo Caracterización: Parámetros Hidráulicos (45 horas), Parámetros Físico-Químicos (30 horas), Parámetros Biológicos (30 horas), Investigación Aplicada (30 horas); Módulo Procesos de Tratamiento; Operaciones y Procesos Unitarios (45 horas); Módulo Plantas de Tratamiento: Plantas Potabilizadoras (45 horas), Estaciones Depuradoras de Aguas Residuales (45 horas), Sistemas de Tratamiento de Bajo Costo

(30 horas), Investigación de Campo (15 horas); Módulo Aspectos Energéticos: Consumos Eléctricos, Optimización Energética (30 horas); Módulo Problemática de la Industria, Problemática en la Industria (30 horas), Investigación Aplicada (30 horas); Módulo Reutilización: Calidad y Aplicaciones Agrícolas (30 horas); Módulo Evacuación e Impacto: Manejo de Lodos (30 horas), Contaminación del Medio



Terrestre (30 horas), Emisarios Submarinos, Proyecto (30 horas), Investigación de Campo (15 horas); Módulo Gestión: Gestión de Abastecimientos y de la Demanda (30 horas), Aspectos Económicos y Jurídicos de la Gestión (30 horas), Calidad en la Gestión (15 horas), Investigación Aplicada (30 horas) y el Módulo Normas y Directivas: Normativa Ambiental (30 horas).

Al hacer las conclusiones del acto el Dr. Arturo Bada agradeció a las entidades por el éxito del proyecto y en particular al Profesor Prats, a quien calificó de figura esencial en la existencia del mismo.

LIC. HERIBERTO RICARDO BALLESTER
Dpto. Comunicaciones Institucionales
Dirección de Sistemas de la Información



Entrega de diplomas a los egresados.

Renacer de una maravilla

La cooperación española unida al empeño cubano han hecho posible la rehabilitación del centenario Canal de Albear, obra única de su tipo en Cuba y en América.

El lunes 22 de julio el Excelentísimo Señor Embajador de España en Cuba, D. Jesús Gracia Ardaz y el Ministro-Presidente del Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos, Ing. Jorge Luis Aspiolea Roig, cortaron la cinta que dejaba reinaugurado el histórico Canal de Albear, después de casi dos años de arduo trabajo de restauración. La ceremonia tuvo lugar en el sifón debajo del Río Almendares, por el que se conecta el Canal desde la Taza de Vento hasta los Tanques de Palatino. En la misma también participaron, Ing. Eulalia López Álvarez, Presidenta del Consejo de Administración de Aguas de La Habana; el Director General de Aguas de La Habana, Lic. Juan Antonio Guijarro Ferrer; Ramón Rodríguez Velázquez, Director General del Grupo Empresarial de Acueductos y Alcantarillado (GEAAL); Jesús Hernández Lestón, Delegado Provincial del INRH en Ciudad de La Habana; así como otros funcionarios del INRH, el MINVEC, la Embajada de España en Cuba y de Aguas de La Habana. El Canal de Albear fue construido en la segunda mitad del siglo XIX. Con más de 100 años de explotación, su estado de deterioro era notable y su reparación significó un gran reto pues se tuvieron que ejecutar 11 obras inducidas para garantizar el suministro de agua de aproxima-

damente el 12% del consumo total de la Ciudad de La Habana. Se destacan entre ellas la Estación de Bombeo de la Taza de Vento, la construcción de la Torre Cuadrada con impulsor en Capdevila, la reparación del puente metálico de Vento que soporta la tubería de Cuenca Sur, la eliminación del funcionamiento del impulsor de Torre 19 y la demolición del puente canal sobre el Río Orengo.

Su rehabilitación fue posible gracias a la firma en 1997 de un Protocolo con la Asociación Española de Cooperación Internacional (AECI) por lo que se recibieron tres subvenciones en los años 97, 98 y 99, las cuales permitieron parte del financiamiento.

Se ejecutaron en primer lugar las obras inducidas antes mencionadas, y se adquirieron los equipos y medios fundamentales para realizar los trabajos en el interior del Canal, en investigaciones, proyectos y otros.

Con la creación de la empresa se sentaron las bases y crearon las condiciones que ya se venían organizando para la rehabilitación del Canal de Albear. Un momento importante lo constituyó la selección del grupo de trabajo que tendría la responsabilidad de la ejecución de los trabajos interiores del Canal.

Tomando en cuenta la complejidad de esta



obra y considerando que se habían ejecutado de forma satisfactoria los Emisarios Submarinos de Flores y la Puntilla con la firma española ACSA, se decidió contratar por un período de tres meses a tres de sus especialistas, los que tuvieron la responsabilidad del comienzo de la obra en el primer tramo de 380 metros, desde los tanques de Palatino a Torre 24. Esta etapa fue esencial en todo el proceso ya que sirvió como laboratorio para dominar la tecnología a emplear y crear las condiciones organizativas para la continuidad de esta ardua labor.

La fuerza de trabajo encargada de esta obra fue un grupo técnico de la empresa Aguas de La Habana y la fuerza ejecutora la del Contingente de Túneles de las Microbrigadas de Ciudad de La Habana. La primera medida fue analizar detalladamente los Proyectos Técnicos realizados con anterioridad. El Centro Técnico de Investigaciones de los Materiales de la Construcción perteneciente al Ministerio de la Construcción y un grupo de especialistas en este tipo de obras de la Universidad de Madrid realizaron estudios mediante ensayos de laboratorio, los cuales dieron como resultado que era necesario modificar las técnicas a utilizar para la rehabilitación a lo largo del trazado del Canal.



Momento en que el Embajador de España y el Ministro-Presidente del Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos se aprestan a cortar la cinta.

Este cambio de las técnicas a seguir se debió a los resultados arrojados por los distintos estudios sobre los componentes constructivos del Canal, los cuales indicaron que no contenían ni acero, ni cemento. Por tanto, para reparar esta obra civil centenaria conservando la probada solidez constructiva original era necesario utilizar las mismas técnicas y los mismos materiales con los cuales había sido concebida: cal y arena de sílice.

Las múltiples labores de reparación realizadas en el interior del canal exigieron la división de la fuerza de trabajo en grupos con vistas a lograr la máxima especialización en cada una de las tareas. Se perforaron las secciones de mayor filtración: el volumen total de esta operación en la longitud del Canal fue de 2450 m³; se inyectaron 1300 m³ de mezcla; se repicaron o demolieron en la superficie del interior del Canal 10 800 m²; se extrajeron del interior del Canal 200 m³ de escombros; se colocaron 165 m³ de mortero y 11250 m² de estuco, con un consumo de mezcla ascendente a 85 m³; se restauraron 19 Torres Cilíndricas interior y exteriormente, incluyendo el acabado final y pintura; se construyeron totalmente 4 Torres Cilíndricas: a las 23 Torres se le repararon todas las puertas y fueron pintadas en su totalidad; se restauraron y pintaron 4 Casas Compuertas (Torres Cuadradas); se extrajeron del interior del Canal todas las bombas en desuso que existían en las diferentes Torres; se recuperaron los aliviaderos de la Casa Compuerta No. 3 y de la Torre Cilíndrica No. 17.

Además queremos destacar que en el proceso de rehabilitación del Canal se localizó, recuperó y reparó el sifón original del río Orengo. Este sifón estaba en desuso desde la segunda decena del si-



Conrado Martínez Corona y Juan Antonio Guijarro Ferrer al frente del recorrido por el sifón bajo el río Almendares.

glo XX, lo cual permitió conservar original el Canal en un 99%, solo faltando una Torre cuya ejecución no era aconsejable por encontrarse en la intersección de dos arterias viales de la ciudad.

El financiamiento aportado por la Agencia de Cooperación Internacional, sumó en sus tres subvenciones la cifra de 1756.5 miles de dólares, que unido a los 470.0 miles de Aguas de La Habana representó un total de 2226.5 miles de dólares.

Tras 22 meses de ardua, inteligente y paciente labor, en jornadas de 10 horas diarias y 26 días al mes, el 22 de julio del 2002 se reinauguraba esta excepcional obra.

Unos días después, el 1ro. de Agosto, se produjo la visita del Presidente del Gobierno en Ciudad de La Habana, Conrado Martínez Corona, ocasión en la que se homenajeó y entregaron Diplomas de Reconocimiento a todos los que de una manera u otra contribuyeron al éxito de la restauración de esta obra monumental, especialmente al grupo técnico que dirigió las labores y a los trabajadores de las microbrigadas de la ciudad.

Finalizada la rehabilitación, los habaneros pueden sentirse orgullosos de conservar íntegramente esta Maravilla de la Ingeniería Civil Cubana, símbolo no solo de técnica y cultura, sino también del contenido social y económico de nuestra isla, que prolonga hasta la actualidad la singular maestría de quien la concibió, el Ingeniero Don Francisco de Albear y Lara.



Nuestro Director General entrega reconocimiento especial a Gabriel Jara Salvo, Jefe de Obra del Canal de Albear.

LIC. HERIBERTO RICARDO BALLESTER
Dpto. Comunicaciones Institucionales
Dirección de Sistemas de la Información

Noticias del agua

Tercera edición del Concurso Infantil

La Dirección de Aguas de La Habana convoca al Tercer Concurso infantil de literatura y artes plásticas **El Agua, la Vida y los Niños**.

Bases del concurso:

1. Podrán participar todos los niños y niñas, hasta catorce años, que sean hijos o nietos de los trabajadores de Aguas de La Habana.
2. Las obras que se presenten deben expresar la relación que existe entre el agua, la vida y los niños, con énfasis en las temáticas del ahorro y la conservación de los recursos hídricos.
3. En el concurso literario pueden presentarse poemas, cuentos y composiciones; y en el de artes plásticas se concursará con dibujos y pinturas.
4. Cada niño o niña tiene derecho a presentar una cantidad ilimitada de obras, con la utilización de cualquier técnica y formato.
5. El jurado estará integrado por prestigiosas personalidades de la cultura cubana.



6. Se entregarán un Gran Premio, dos premios y cinco menciones tanto en literatura como en artes plásticas, por cada una de las dos categorías de edades (niños hasta diez años y niños entre once y catorce años).
7. El plazo de admisión cierra el 31 de enero del 2003. Los premios se darán a conocer y se entregarán en abril del 2003.
8. Las obras premiadas y seleccionadas serán expuestas en la empresa y se utilizarán con fines promocionales sobre la cultura ambiental. Los resultados se darán a conocer en la revista Aguas de La Habana.
9. Cada participante debe precisar su nombre y apellidos, escuela, dirección particular y teléfono.
10. Las obras deben ser entregadas o enviadas por correo a: Aguas de La Habana. Departamento de Comunicaciones Institucionales. Fomento entre Recreo y Suzarte. Reparto Palatino, Cerro. Ciudad de La Habana. Código postal 12000.

Previsión de cierre del Ejercicio 2002 y próximo Ejercicio 2003

Nuestras expectativas económicas para el próximo año.

Durante el Ejercicio 2002 los ingresos no se han comportado como lo esperado a consecuencia de varios elementos. El principal de ellos ha sido la exención del pago en dólares que han tenido varios abonados al acogerse a la Instrucción No.1 del Ministerio de Finanzas y Precios (MFP) que les permite pagar la factura parcialmente en moneda nacional, en lugar de totalmente divisa que era como ocurría hasta este momento.

Otras causas debido a las cuales la facturación se ha visto afectada ha sido la utilización de pozos propios por parte de ciertos clientes, el ahorro llevado a cabo por nuestros principales abonados, así como la actual inestabilidad internacional que ha tenido como consecuencia una crisis en el turismo y el menor consumo en el sector hotelero.

A pesar de estas significativas incidencias se espera que el año 2002 cierre con una facturación de 8.860 miles de dólares, y en el próximo ejercicio se alcance la cifra de 10 millones usd (considerando tanto acueducto como alcantarillado), lo que significaría un crecimiento de 1.140 millones de dólares.

Las continuas políticas comerciales de captación de nuevos clientes, y las negociaciones que durante el presente año 2002 se han tenido con los distintos organismos del país (el Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos, el Ministerio de Economía y Planificación, los Ministerios de Economía y Hacienda) tanto para eliminar la Instrucción No.1 a partir del 1ro. de enero del 2003, y poder facturar de nuevo en divisa a clientes que actualmente se les cobra en moneda nacional, así como para prohibir el uso de pozos propios en el abastecimiento de las instalaciones de los clientes, deberían de permitir alcanzar este objetivo económico.

El buen comportamiento de los costes durante el Ejercicio 2002 permitirá cerrar el ejercicio con un nivel de subvención cero, aún a pesar del retroceso en la facturación por los motivos antes expuestos. La eficiencia económica y el riguroso control de los costes de la sociedad permite amortiguar una parte importante del negativo efecto comercial, por ello la subvención durante este año 2002 se propo-

ne que desaparezca, y a partir del año 2003 la empresa aspira a poder alcanzar un beneficio de 613.5 miles de dólares. Algunos de los ejemplos de eficiencia y control en costes han sido el cambio de motores de gasolina a motores diésel aportando ello un ahorro importante de combustible, o el cambio del modelo de recibo de cobro, haciéndolo más pequeño, e incorporando los terminales portátiles de lectura en la gestión de lectura y cobro, reduciéndose de este modo el gasto en papel para recibos.



La continua búsqueda de nuevas oportunidades de ahorro deben permitir mejorar aún más si cabe nuestra cuenta de resultados, y alcanzar en el próximo ejercicio los 613,5 miles de dólares de utilidad anteriormente comentada.

La utilidad que se espera alcanzar en el ejercicio que está a punto de concluir permitiría establecer un reparto de beneficios del 2% del capital social, establecido como mínimo, e incrementar la rentabilidad sobre fondos propios en el próximo ejercicio 2003 hasta una tasa del 7,6%, todo ello sujeto siempre al comportamiento de los ingresos y sin que existan más elementos que los recorten, ya que la optimización de costes no permitiría continuar amortiguando la caída de nuestra facturación.

Por su parte, la actividad de obras continúa constituyendo un importante volumen de facturación económica, 3,6 millones de dólares en el 2002 y 2,2 millones en el 2003, manteniéndose paralelamente el proceso de utilización del crédito que Caratagua concedió al Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos por valor de 18,7 millones de dólares. Dicho endeudamiento se estima alcance un valor de 10,5 millo-

nes al final del presente ejercicio, y ascienda a 12,5 millones al final del 2003. Tanto en el presente ejercicio que está a punto de concluir, como en el próximo, estos recursos serán empleados prioritariamente en proyectos de rehabilitación de las redes de acueducto con el objetivo de continuar mejorando la infraestructura hidráulica de la ciudad, y con ello el servicio y la calidad de vida a todos nuestros abonados.

Durante los meses transcurridos en el Ejercicio 2002 se ha continuado el proceso de consolidación de la puesta en marcha de la Sociedad, con todos los subproyectos que ello comporta (rehabilitación de edificios, equipamiento de las instalaciones, equipamiento de las brigadas de trabajo, instalación de aplicaciones informáticas, etc.), encontrándose estos procesos en una fase de finalización. La inversión económica vinculada a ellos (próxima a un millón de dólares), junto con los cambios organizativos ya están dando sus frutos y se manifiestan en la mejora del servicio a nuestros clientes.

En definitiva, cabe esperar que durante este ejercicio se finalice este proceso inicial que lleve a la empresa a ser una organización más eficiente y ambiciosa, facilitando la consolidación económica y técnica necesaria para acometer con garantías los nuevos retos que se vislumbran en el próximo periodo.

Durante el Ejercicio 2003 se continuará trabajando en mantener lo conseguido e intentando simultáneamente ir consolidando la organización hacia el exterior, atendiendo a nuestros clientes, mejorando nuestras infraestructuras, en definitiva mejorando un servicio, que si bien todavía no es sinónimo del nivel de calidad que deseamos, ya muestra los primeros indicios de mejora que hacen valorar el mismo por nuestros mejores analistas, la población.

MIGUEL ÁNGEL ZARZA

Director de Economía y ATM

PALOMA ESCUDERO GIMÉNEZ

Directora Adjunta Economía y ATM

Escalando hacia la cima

Aguas de La Habana alcanza el tercer lugar en la Emulación Nacional por el "26 de julio" y "el Día del Trabajador Hidráulico".

El pasado 31 de mayo cerró el período anual de la Emulación Nacional por la sede del acto central por el "26 de julio" y el Día del Trabajador Hidráulico, que comprendió desde el 1ro. de julio del 2001 hasta el 31 de mayo del 2002.

En esta emulación participan las Direcciones Provinciales y las Empresas de Acueducto y Alcantarillado del país, incluida Aguas de La Habana, con la sola excepción de los polos turísticos, que emulan entre ellos. Los indicadores emulativos abarcan las más importantes actividades técnicas y productivas, económicas y comerciales, vinculadas a los servicios que prestan estas entidades a la población, la industria y demás objetivos económicos y sociales.

Aguas de La Habana ha logrado un destacado tercer lugar en esta emulación, lo cual ha constituido una feliz noticia para todos los trabajadores y directivos de la empresa. Alcanzamos 83 puntos de 100 posibles.

Entre las actividades que lograron un relevante resultado con el máximo de puntuación en sus indicadores se encuentran: el cobro del servicio de agua, que incluye los planes de cobros en moneda nacional y en divisa, así como el cumplimiento de la relación ingreso total por trabajador; la rentabilidad; el control del tratamiento de

agua, que comprende los análisis de laboratorio en cloro libre residual y en bacteriología; la limpieza de fosas, en lo referente al cumplimiento del ciclo menor de siete días; la Sala de Despacho, en el Departamento Centro de Operaciones y la labor de Pitometría.

En otras actividades se lograron avances, aún cuando no se alcanzó el total de puntos asignados a esos indicadores. En esta categoría pueden mencionarse, el volumen de agua bombeada y de agua tratada, así como la continuidad de la cloración, en cuyos casos se logra establemente más del 99% de cumplimiento y la limpieza de fosas, con una relación fosas/carros/días, que alcanza el 70% de los puntos, pero tiene en su haber el hecho de mantener este servicio sistemáticamente al día, sin órdenes atrasadas por ejecutar.

El Movimiento de Estaciones de Bombeo Eficientes, que abarca 92 estaciones de acueducto y alcantarillado, obtiene el 53% de cumplimiento. Este es un movimiento que avanza en Aguas de La Habana hacia el objetivo de declarar eficientes todas sus fuentes y plantas en el 2003. El indicador de metraje logra el 96%; la pequeña diferencia que lo separa del cumplimiento total fue resuelta en los meses siguientes al cierre de mayo del 2002.



En el laboratorio de agua potable se lleva un estricto control de la calidad del agua.

El único indicador con cero puntos ha sido el correspondiente a Lagunas de Oxidación Eficientes. Esta es una actividad actualmente en desarrollo que comprende la rehabilitación de las ocho lagunas que atiende la empresa, de las cuales en setiembre de este año ya había cuatro rehabilitadas.

El avance logrado en esta emulación, que posibilitó a la empresa pasar de una posición rezagada a un meritorio Tercer Lugar Nacional, se debe al esfuerzo y dedicación de muchos compañeros, dirigentes y técnicos, obreros y demás trabajadores que de una forma u otra han participado en este empeño colectivo. Ellos recibieron una merecida felicitación de parte de la Dirección General y el Buró Sindical de la Sociedad.

Se impone ahora, y nuestra empresa ha creado las condiciones necesarias para ello, dar un salto adelante que nos permita en el actual período emulativo, que va desde el 1ro. de julio del 2002 hasta el 31 de mayo del 2003, mejorar los resultados, fortalecer los puntos débiles y alcanzar una mejor posición, que deberá ser dentro de los dos primeros lugares a nivel nacional.

Están creadas las condiciones para lograr este objetivo, definidas las tareas, dispuestos los medios y recursos necesarios y, lo más importante, contamos con un colectivo de trabajadores decidido, entusiasta y capaz, que sabrá hacer realidad estos compromisos.



La Sala de Despacho desempeña una función esencial dentro de la empresa.

LIC. EDDY J. LEZANA JIMÉNEZ
Director Recursos Humanos

XX Congreso Latinoamericano de Hidráulica

Aguas de La Habana patrocinó la realización en Ciudad de La Habana, del 1ro. al 5 de octubre, del XX Congreso Latinoamericano de Hidráulica. En el mismo nuestra empresa presentó un stand informativo permanente y dos de sus especialistas participaron con sendas ponencias.



Participaron en el Congreso 249 delegados de 14 países latinoamericanos, así como de Estados Unidos, España y Francia. En la feria comercial paralela, además de Aguas de La Habana, estuvieron presentes cuatro firmas extranjeras y seis cubanas.

El Director de Ingeniería y Obras, Ing. Miguel Enrique Alfonso Fleites, presentó una ponencia titulada "Programa para el Diseño y Simulación de Redes Hidráulicas"; mientras que el Especialista en Hidroeconomía, Ing. Guido Deas lo hacía con el tema "Estudio del comportamiento hidráulico de Sistemas de Tratamiento de Flujo Subsuperficial (Humedales Artificiales).

En ceremonias de apertura y cierre, estuvieron presentes, además de los directivos del Comité Regional latinoamericano y del cubano, el Presidente del Poder Popular en Ciudad de La Habana, compañero Conrado Martínez Corona, y el Ministro-Presidente del Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos, ingeniero Jorge Luis Aspiolea Roig.

El sábado 5 de octubre, coincidiendo con el Día Interamericano del Agua, recibimos en la sede social de la empresa a un importante grupo de delegados, y posteriormente se les acompañó en un recorrido por el Legendario Acueducto de Albear.



Un hasta luego para el compañero Juan Antonio

Estoy convencido de que para todos nuestros lectores el título de esta reseña encierra un gran sentimiento de simpatía hacia quien regresó a su tierra natal al concluir cuatro años de fructífera labor en Cuba, primero en Aguas del Oeste y hasta ahora nuestro Director General.

Y es que Juan Antonio Guijarro Ferrer, para todos nosotros simplemente Juan Antonio, deja trazos imborrables desde el punto de vista profesional, pero sobre todo, por su elevado concepto humanista y su dedicación sin límites a atender los planteamientos de nuestros trabajadores, y muy especialmente los de la población que recibe los servicios, razón de ser de Aguas de La Habana.

No hay un sitio que hayamos visitado en la ciudad, ni personas y autoridades con las que hemos conversado en los que no escucháramos la ya acuñada frase "que lástima que se tenga que ir". Y esto es así por lo que apuntamos anteriormente y que bien vale la pena reiterar: a su elevado nivel y capacidad de dirección, agrega una sencillez y modestia que siempre acompaña con su habitual sonrisa.

Nos queda la alegría de que continuará integrando el Consejo de Administración de la empresa y el hecho de que ha reiterado su total respaldo al proyecto que él inició en Aguas de La Habana; así como la realidad manifestada por las autoridades competentes de que este proyecto ha de convertirse en modelo para las empresas de Acueducto y Alcantarillado de Ciudad de La Habana y del resto del país.

En la noche del miércoles 23 de octubre fuimos testigos de las emociones y agradecimientos sinceros expresados por la parte cubana, pero también por el compañero y amigo Juan Antonio. Esa noche el Presidente del Gobierno Provincial, Conrado Martínez Corona, entregaba en Acto Solemne efectuado en el Palacio de los Capitanes Generales, en la Plaza de Armas, la Giraldirilla de La Habana, símbolo de nuestra capital. Esta estatuilla se confiere a ciudadanos y entidades de otros países que hayan promovido significativamente las relaciones de amistad,



Presidente del INRH hace entrega de Reconocimiento Especial.

colaboración, ayuda y solidaridad de otras ciudades del mundo con la Ciudad de La Habana.

Posteriormente el Ministro-Presidente del Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos, Ing. Jorge Luis Aspiolea Roig, entregó un Reconocimiento Especial en la Casa de los Alcaldes, así como una carta de despedida del Vicepresidente del Consejo de Estado y Secretario del Comité Ejecutivo del Consejo de Ministros, Dr. Carlos Lage Dávila.

Como colofón, en el acto de despedida del Consejo de Administración de la empresa, el Secretario General del Sindicato Nacional de la Construcción Rafael Mesa Bravo le impuso la medalla al trabajo «Armando Mestre», máxima condecoración otorgada en ese sector.

Desde estas páginas de la Revista Aguas de La Habana, también obra de Juan Antonio, queremos transmitir en nombre de todos los trabajadores y directivos de la empresa nuestro más sincero reconocimiento y agradecimiento, y renovar los votos de bienestar en su vida profesional y personal. Hasta luego, querido Juan Antonio.

HERIBERTO RICARDO BALLESTER
Dpto. Comunicaciones Institucionales

La Lisa: primer municipio libre del servicio de agua por pipas

Una importantísima meta ya cumplida.

Es hermoso constatar la alegría de las personas cuando reciben un servicio eficiente, sobre todo si nunca antes, o al menos durante muchos años, no lo tuvieron. Pero sobre todo satisface saber que muchas de estas personas beneficiadas residen en lugares apartados, en los que la población se encuentra muy diseminada, por lo que el logro es mayor cuando se escucha decir, “al fin se acordaron de nosotros” y sobre todo “con que responsabilidad y dedicación laboraron los compañeros que hicieron la rehabilitación”. Esa fue la sensación más firme que sentimos cuando visitamos a varios habitantes en el municipio La Lisa, primero en el que se ha logrado eliminar el servicio programado con pipas.

Y es que precisamente gracias al programa de rehabilitación de redes, tarea por demás priorizada por nuestra empresa, día a día son más las personas beneficiadas que agradecen esta labor.

Si en abril del 2000 había 43 mil personas servidas por pipas, ya hoy día son 16 mil y se espera cerrar el año con sólo 14 mil; pero lo más importante aún es que para el próximo año se ha previsto cerrar en cero y sólo dejar disponible un reducido parque de pipas para casos excepcionales como falta de electricidad o la ocurrencia de desastres naturales, entre otros. En un recorrido realizado por varias zonas del municipio La Lisa, diligentemente acompañados por nuestra Coordinadora en ese territorio, compañera Zulema Pacheco Pineda, tuvimos la oportunidad excepcional de escuchar opiniones muy favorables de la población y de los representantes de los gobiernos locales, no sólo para agradecer lo realizado y al fin recibir el preciado líquido, sino también por la permanente preocupación de la Coordinadora a quien respetan y aprecian.

En visita realizada al Consejo Popular El Cano-Valle Grande-Bello 26, pudimos conversar con su Presidenta la Cra. Mariela Oms Anaya, quien lleva ya 8 años ocupando esa responsabilidad y a quien también, como a la Coordinadora, la población aprecia y respeta. El Consejo que atiende tiene 8 mil 126 habitantes en una extensión territorial de 12,2 kilómetros cuadrados, pero también hay 50 familias

albergadas procedentes de otros territorios. Las zonas más críticas que han sido beneficiadas con este programa de rehabilitación son precisamente aquellas más alejadas y donde la población está muy diseminada; estas son: Finca Los Cocos, Finca La Coca y el Barrio Terreno de Pelota. Hacia estos sitios nos dirigimos y pudimos recoger opiniones como éstas. Rigoberto Gómez Zulimán, vecino de Los Cocos y Presidente del Proyecto Cultural de los Alfareros de El Cano nos comentó: “hace un promedio de 5 años que comenzó a faltar el agua, de hecho las construcciones nuevas no tenían instalaciones hidráulicas porque sencillamente no llegaba el agua y no teníamos esperanza de que llegara en largo tiempo. Ahora tenemos agua a partir de los trabajos realizados por los compañeros de Aguas de La Habana y estamos muy contentos y sor-



Rigoberto López Zulimán, presidente del proyecto cultural Los Alfareros de El Cano.

prendidos. Aquí a veces hasta por la madrugada hay una presión de agua increíble. Los trabajos llegaron hasta el límite de propiedad, pero se mejoró la línea maestra e hicieron también un trabajo muy bueno con las acometidas. El equipamiento también es de gran calidad. Estamos más agradecidos con los compañeros pues cuando ya era próximo el huracán Isidore no dejaron de trabajar incluso hasta altas horas de la noche y bajo la lluvia”. Ante nuestra pregunta de qué significa el hecho de que a pesar de vivir en un lugar tan apartado alguien se haya acordado de ellos, respondió emocionado: “es un logro muy grande, pues a pesar de estar nuestro país bloqueado vemos como empresas de otros países, en este caso de España, creen en nosotros y es bueno

saber que aportan su apoyo y colaboración para llevar adelante los planes sociales de nuestro país”.

Finalmente nos informó que el proyecto cultural que dirige quiere hacer una actividad para agradecer a los ocho compañeros que realizaron la rehabilitación, y confeccionaron una carta y una pieza de cerámica para donarla a la empresa.

Irma Rosa Izquierdo no pudo ocultar su plena satisfacción al expresar: “hacia ocho años que no teníamos agua y ahora hay tremendo chorro, la verdad que hicieron un trabajo muy bueno y se portaron muy bien con nosotros. Aquí el agua la traía mi cuñado con tracción animal cada dos días, pero eso ya se acabó, no era fácil”, concluyó.

Llegamos a otra vivienda donde su propietario, Vladimir Milán Ribeau, bajo pleno sol limpiaba el patio, y al verlo tan lleno de sudor le manifestamos: “ya tiene agua para bañarse después de tan duro trabajo”. Su respuesta no se hizo esperar: “seguro que sí, aquí no teníamos agua y yo incluso estaba construyendo una cisterna rústica enfrente de la casa para cuando vinieran las pipas poder acumular más, pero ya voy a tapar el hoyo. La alegría fue inmensa cuando los compañeros de Aguas de La Habana me dijeron que ya podía recibir el agua”.

Por último llegamos a una vivienda típicamente campestre donde existe una gran cría de animales de corral y en la que su propietaria Marta, de tanta emoción, nos invitó incluso a merendar y a compartir la inmensa alegría que siente, después, como dice ella: “que pusieron esas mangueras”, en clara alusión a las tuberías de polietileno, sobre cuyas propiedades le brindamos una amplia información.

Para nosotros esta fue una experiencia sumamente emocionante que nos convence de que el proyecto de Aguas de La Habana sigue adelante y triunfará, y que en un futuro no muy lejano, todos los ciudadanos recibirán agua por tuberías, con calidad y las 24 horas del día. Que así sea.

LIC. HERIBERTO RICARDO BALLESTER

*Dpto. Comunicaciones Institucionales
Dirección de Sistemas de la Información*

Un sueño convertido en realidad

Reconocimiento de vecinos de La Lisa a la brigada de rehabilitación por trabajo realizado.

En un emotivo acto efectuado en la barriada de la Finca Los Cocos, perteneciente al Consejo Popular El Cano-Valle Grande-Bello 26, en el municipio La Lisa, este último fue declarado como el primero de los ocho que atiende Aguas de La Habana, en el que se ha logrado eliminar el servicio programado de distribución de agua por pipas.

La actividad realizada en un área aledaña a la vivienda del presidente del proyecto cultural Los Alfareros de El Cano, constituyó el agradecimiento más sincero que pudieron expresar los vecinos de ese apartado lugar, a los obreros de Aguas de La Habana que realizaron las labores de rehabilitación, gracias a la cual miles de personas pueden ya recibir el agua por tubería, en lo que para muchos ha sido un sueño convertido en realidad.

Presidieron el acto Conrado Martínez Corona, Presidente de la Asamblea Provincial del Poder Popular; Jorge Luis Aspiolea Roig, Ministro-Presidente del Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos; Ulises Guilarte de Nacimiento, Secretario General del Sindicato Provincial de la Construcción; Lourdes Ochoa, Presidenta del Consejo de la Administración en La Lisa; Jesús Hernández Lestón, Delegado Provincial del INRH; Juan Antonio Guijarro Ferrer, Director General de Aguas de La Ha-

bana; así como otros representantes del gobierno de la provincia, el municipio y el Consejo Popular, directivos de la empresa y dirigentes del Partido y el Sindicato. La ocasión fue propicia para compartir la alegría del vecindario con los ocho verdaderos protagonistas del trabajo realizado, encabezados por José Ramón Cardoso, Jefe de la Base de Rehabilitación. Ellos son: Lázaro Adam Aguiar, Carlos Figueredo Veliz, Alejandro Rivero Ventosa, Ramón González La Guardia, Juan Enrique Cabrera, Reinaldo Rodríguez Villa, Arturo González y Serafín Díaz.

Al preguntarle al grupo qué sienten como obreros de Aguas de La Habana al realizar tan importante trabajo y conocer que la población lo agradece, todos quisieron hablar pero por un problema de espacio al menos tres de ellos dejaron constancia de ese sentir.

Alejandro Rivero Ventosa: "...Me siento orgulloso y contento de realizar ese trabajo porque así todo el pueblo se siente satisfecho de recibir el agua por tuberías..."; Lázaro Adam Aguiar: "...Me siento orgulloso de trabajar en estas labores de rehabilitación, gracias a las cuales muchas personas en Ciudad de La Habana que hace muchos años no recibían agua ahora ya la tienen, y eso significa prosperidad y menos personas perjudicadas;



Algunos integrantes de la laboriosa brigada de rehabilitación de redes.

y cuando el pueblo nos lo agradece, eso constituye aún una alegría mayor...". Por último Carlos Figueredo Veliz enfatizó que la rehabilitación es uno de los pilares fundamentales de la empresa para poder garantizar el servicio que la población desea y necesita, y a la vez ir eliminando los viajes de carros pipas que redundan en un significativo ahorro económico para la empresa.

Al resumir la actividad el compañero Martínez Corona destacó el esfuerzo que se ha hecho y el reconocimiento al trabajo realizado por Aguas de La Habana, el Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos y todos los que de una manera u otra han contribuido a este importante logro, y resaltó que una vez más se pone de manifiesto cuanto se puede lograr cuando hay unidad entre los factores cubanos y nuestros hermanos españoles que desarrollan y explotan el Acueducto de la Ciudad; así como la esperanza para el resto de los municipios que aspiran a transitar por este camino y recibir el servicio normalmente por tubería, meta esta última que se ha trazado la empresa cuando concluya el 2003.



El Director General Juan Antonio Guijarro Ferrer recibe una hermosa pieza de artesanía obsequio del proyecto cultural de Los Alfareros de El Cano.

LIC. ALINA GÓMEZ TORRES

*Dpto. Comunicaciones Institucionales
Dirección de Sistemas de la Información*

Mejoras en el servicio en Centro Habana y Habana Vieja

El próximo año continuará el programa de rehabilitación en estos municipios hasta lograr un servicio de agua potable óptimo a través de redes.

Desde hace 30 años los municipios Centro Habana y Habana Vieja han sido los más afectados de la capital con un promedio superior a 30.000 habitantes recibiendo el servicio de agua a través de pipas. En el mes de julio del año 2001 en los ocho municipios de nuestra empresa había en el plan de pipas 42.323 habitantes, de los cuales 20.293 correspondían a Centro Habana y 12. 220 pertenecían a la Habana Vieja. La suma de los afectados de estos dos municipios representaba, en esa fecha, el 77 % del total de la empresa.

Las causas principales de estas afectaciones son: deterioro de las tuberías que componen la red de distribución en ambos territorios incluyendo las acometidas, salideros en los herrajes de los inmuebles, tanto de las viviendas particulares como las estatales, falta de control mediante metros-contadores a todos los usuarios en ambos municipios, fluctuaciones en los volúmenes disponibles en el nudo de Palatino en distintas épocas del año a causa de los niveles en los mantos freáticos, siendo la fuente de abasto más irregular los manantiales de vento cuyas aguas se conducen a través del Canal de Albear. Otros factores como, ampliación durante años de áreas que se comenzaron a abastecer de las aguas del Canal de Albear, falta de mantenimientos a ventosas, válvulas y desagües . Por todos los factores antes mencionados y la consiguiente reducción de los horarios de servicio en ambos municipios, también han provocado que estas áreas fueran las más afectadas en la Ciudad.

Con vistas a aumentar los habitantes beneficiados y reducir los viajes pipas en estos municipios, se comenzó la rehabilitación de algunas zonas de Centro Habana y posteriormente de Habana Vieja.

Desde enero del 2001 hasta la fecha se han rehabilitado en Centro Habana 19.634 metros de tuberías de distribución, entre los consejos Los Sitios, Colón y Pueblo Nuevo. En la Habana Vieja se han rehabilitado 690 metros entre el Consejo Prado y el Consejo Catedral. Además, en ambos municipios se han sustituido 3.015 acometidas y se han instalado 15.220 metros lineales de tuberías de polietileno



de pequeño diámetro. Conforme aumentaban los kilómetros rehabilitados se comenzó a observar mejoras en el servicio de las áreas afectadas.

Con la continuación de las rehabilitaciones y la puesta en marcha del Canal de Albear en el mes de agosto después de su rehabilitación, el abasto de agua a estos municipios ha mejorado considerablemente. Al cierre de octubre de este año contamos con una población afectada total de 14.976 habitantes, de los cuales 11.433 pertenecen a Centro Habana y Habana Vieja. Esto supone una reducción de la población afectada del 65% respecto a los datos expresados anteriormente. Traduciendo estos datos de población en viajes de pipas, éstos se han transformado de 1.680 viajes semanales al inicio de la empresa a los 1.086 viajes actuales, lo que supone una reducción del 35% de los

viajes realizados. Como es obvio esta reducción revierte directamente en un ahorro considerable de combustible, mantenimiento de carros, etc.

Con vistas a seguir mejorando el servicio, está previsto para este año concluir con la rehabilitación del Consejo Los Sitios en el municipio Centro Habana donde nos faltan 4.000 metros de tubería de diámetros 110 y 160mm.

Para el año 2003, el plan de gestión de la Dirección Técnica prevé la continuación de los trabajos de rehabilitación priorizando las zonas con falta de agua, de manera que se pueda terminar el año abasteciendo al 100% de la población a través de tubería.

Es importante señalar que las mejoras obtenidas con la rehabilitación repercuten en otros parámetros del servicio tales como la mejora de las presiones y la calidad del agua, y el incremento de las horas de servicio promedio. Los resultados obtenidos muestran que la rehabilitación es el método más eficaz para la mejora del servicio en las condiciones actuales de nuestro sistema de acueducto.

ING. ANTONIO CASTILLO RÉREZ

Subdirector de Operaciones

ING. SANTIAGO SIMÓN VERDE

Especialista Principal

Obras previstas para el 2003

Municipio	Consejo	Diámetro (mm)	Longitud (metros)
Habana Vieja	Catedral	315	500
Habana Vieja	Conductora calle Corrales	Proyecto	1.000
Habana Vieja	Conductora de Vives	Proyecto	500
Habana Vieja	Consejo Talla Piedra	110/160 Proyecto	14.000
Centro Habana	Malecón desde Prado a Belascoáin	200	1.500
Centro Habana	Dragones	110/160	1.500
Centro Habana	Cayo Hueso	110/160	2.000

Los 21 000 metros que se rehabilitarán el próximo año en estos municipios permitirán el suministro por tuberías a todos los usuarios del área y la eliminación de los viajes pipas.

Noticias del agua

Captación de nuevos clientes en divisa

La puesta en vigor de la Resolución 66-01 del 24 de julio del 2001, emitida por el Director General de Aguas de La Habana, sobre el Reglamento de Estimulación para la captación de Clientes que reciben el servicio de acueducto y operan en MLC, ha reportado muy buenos dividendos a la empresa al representar el 50% de la captación total de nuevos clientes.

En el ámbito individual los diez trabajadores que más han sobresalido son los siguientes: Dalia Genis Carbonel, Leonardo González Machín, Gisela Waite Gómez, Miguel Arias Castro, Dariel Pérez Leyva, José R. Díaz Otero, José Luis Fernández Cedrón, Lourdes Calvez Somoza, Lía Plat Ortiz, y Faustino Jiménez Rodríguez. Actualmente continúan entrando nuevos reportes pero concentrados en dos o tres direcciones. Exhortamos a todos los trabajadores de la empresa a cooperar con esta importante actividad.

Nuevas producciones en video

En estos dos últimos meses el Departamento de Comunicaciones Institucionales produjo dos documentales: «Renacer de una maravilla» que trata sobre la rehabilitación del Canal de Albear y «Despedida a un amigo» a propósito del término de funciones de nuestro Director General.

Éxitos de las BTJ

La calidad de la actividad de nuestras Brigadas Técnicas Juveniles (BTJ) ha sido demostrada en los foros a nivel de base y municipal. Ahora nos preparamos para participar en su encuentro nacional que se efectuará en el recinto ferial de EXPOCUBA del 1 al 6 de diciembre del presente año. El presidente de las BTJ en Aguas de La Habana, Luis Alberto Rodríguez Valdés nos explicó que la empresa estará representada por los siguientes trabajos, que resultaron seleccionados para tal efecto: «Programa de diseño y simulación de redes hidráulicas a presión» y «Simulación de redes con entregas a depósitos» de Miguel Enrique Alfonso y Jorge Alfonso Ordáz; y del área de maquinado, «Recuperación y adaptación del centro de la llanta trasera de la Moto Suzuki Laetts» de Julio César Roselló. Les deseamos a los ponentes los mejores éxitos en este encuentro.

Aguas de La Habana colabora con Aguas de Saltillo

La formación, un reto prioritario en Aguas de La Habana.

La Dirección de Economía y ATM de Aguas de La Habana, luego de transcurridos los dos primeros años de creada la entidad, ha logrado la adquisición de un elevado nivel de formación y experiencia en sus especialistas y dirigentes, lo cual le permite alcanzar nuevos objetivos, extendiendo su acción fuera de los marcos de la empresa.

Con gran satisfacción hemos recibido una delegación perteneciente a la Empresa Aguas de Saltillo, ubicada en el Estado Mexicano de Coahuila, con el fin de brindarle una primera asesoría sobre el funcionamiento de las Aplicaciones Informáticas con que operan las áreas de Contabilidad, Planificación, Estadística, Control de Gestión y Almacenes, para que de esta forma dicha entidad pueda poner en marcha los sistemas del Grupo adecuados a sus características.

De manera especial se hizo énfasis en temáticas de mayor aplicación diaria como son:

- Registros de asientos contables de las esferas de pagos.
- Operaciones de Caja, Tesorería y Cobros.
- Utilización de los Módulos de Control de

las Inversiones Propias y las Obras a terceros.

-Funcionamiento del Módulo de Presupuesto, etapas de elaboración de estos y detalle de su apertura.

-Utilización del Módulo de Control de Gestión y la preparación de los informes económicos mensuales.

-Magnitudes físicas (estadísticas) utilizadas y métodos de introducción en los estados financieros de la empresa.

-Funcionamiento y uso de la Aplicación Almages (almacenes) y su enlace con el sistema contable.

Esperamos que estos modestos esfuerzos adicionales realizados por los especialistas y dirigentes de la Dirección de Economía y Aseguramiento Técnico Material redunden en beneficio de la Empresa Aguas de Saltillo y continúen fortaleciendo los estrechos lazos que nos unen.

LIC. JORGE A. MESA DE LOS SANTOS

Subdirector de Contabilidad,
Planificación y Gestión

LIC. NATALIA DEAS ALBUERNE

Jefe Departamento Compras e Inversiones
Dirección Economía y ATM



Los especialistas de Aguas de Saltillo junto al personal de Economía.

Sobreconsumo

Disfrutar del servicio de agua no puede en ninguna medida ser sinónimo de derroche.

Entre una de las funciones de la Dirección Comercial se encuentra el análisis estadístico del comportamiento de sus usuarios en sus diferentes facetas y que sirven como base para la toma de decisiones no sólo a nivel empresarial sino como fuente de alta fidelidad para los organismos rectores.

En esta oportunidad queremos compartir con nuestros asiduos lectores lo relacionado con el tema del derroche de agua de los grandes consumidores estatales metrados, pertenecientes a los ocho municipios que atiende la empresa Aguas de La Habana en el sector económico.

A estos usuarios se les denomina sobreconsumidores, o sea, que sus consumos reales son superiores al Índice de Consumo (volumen de agua a suministrar a cada entidad, calculado según demanda, teniendo en cuenta sus características y las Normas Vigentes Cubanas).

Del resultado de la evaluación se evidencian los siguientes datos:

Total de abonados analizados: 1286

Abonados con sobreconsumos: 501

Porcentaje sobre la muestra: 39%

Índice de consumo de estos: 2.741.940 m³ (6 meses)

Consumo Real: 7.312.821 m³ (seis meses)

Exceso de Consumo: 4.570.881 m³ (seis meses)

Población residencial que se abastecería de poder utilizar estos volúmenes derrochados: 253.938 habitantes (6 meses) equivalentes a 81.130 núcleos familiares.

En las observaciones realizadas en estos lugares por parte de los inspectores de nuestra Dirección Comercial, se ha determinado que las causas fundamentales que originan estos altos consumos son las siguientes:

1. Las redes interiores en mal estado presentan:

- Fugas en conductos
- Fugas en grifería
- Muebles sanitarios no ahorradores, con herrajes en mal estado.

2. Reservorios de agua (cisternas y tanques) sin sistemas de cierre o los existentes defectuosos, problemas estructurales (filtraciones).

3. Poco control de los consumos en el pro-

ceso productivo.

4. Presencia en el sector industrial de tecnologías obsoletas con grandes consumos de agua.

5. Las tarifas aplicadas a los sobreconsumos no estimulan a la racionalización de los consumos.

6. Las cuantías de las multas a aplicar por los decretos leyes son muy bajas.

De aquí se deriva que la empresa y el país



tengan que incurrir en gastos considerables para garantizar el servicio a entidades despilfarradoras, relacionándose los fundamentales:

Se garantiza el servicio mediante carros cisternas a 15978 habitantes y 717 viajes a centros estatales con sus respectivos gastos en combustibles, accesorios, lubricantes y salarios (actualmente por cada m³ servido se gastan 0.43\$ usd), si el sobreconsumo se distribuyera equitativamente este indicador tendría una disminución muy favorable.

Las entidades involucradas en esta situación incurrir en gastos no planificados que afectan su economía y la del país. La imagen y eficacia de la empresa se ve afectada por quejas debido a insuficiencia del servicio en clientes que realmente no usan eficientemente el agua.

Estos excesos de consumos obligan a

incrementar los volúmenes de captación en fuente, trayendo como consecuencia sobregirarnos a lo planificado repercutiendo esto en su respectiva penalización por los organismos competentes y sumándose además los gastos extras en electricidad, productos químicos, etc.

El comportamiento de estos usuarios nos obliga a tomar medidas encaminadas a revertir esta problemática en el más corto tiempo entre las cuales tenemos:

1. Recalcular el índice de Consumo a los sobreconsumidores más significativos.

2. Intensificar mediante los medios de comunicación masiva las campañas por el ahorro de este líquido agotable e imprescindible para la vida.

3. Realizar estudio a los sobreconsumidores más significativos para reducción del diámetro de las acometidas.

4. Solicitar al organismo encargado la revisión de las cuantías de las multas a aplicar con el objetivo de incrementarlas.

5. Los aparatos de Inspección de la Empresa deben desarrollar un arduo trabajo, ya que son determinantes en los resultados que obtengamos.

6. Implementar el Proyecto de Tarifas que consiste en cobrar los sobreconsumos de estos usuarios en divisa, dejando claro que no es con ánimo lucrativo sino con un único objetivo de racionalizar los consumos que se despilfarran.

Después de analizar la situación actual de sobreconsumo solo nos queda hacer un llamado de atención a los organismos, instituciones y a la población en general sobre los graves problemas que enfrenta el planeta y sus habitantes a consecuencia de la escasez de este preciado líquido a nivel mundial.

El agua constituye un bien cada vez más escaso y de difícil acceso, razón por la cual debemos contribuir a la protección de sus fuentes de abasto, y sobre todo a utilizarla de forma racional y eficiente para beneficio de todos.

ING. ELIESER ROJAS PARRA

Jefe Dpto. Inspección

ODALYS RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ

Financista

Dirección Comercial

Comercial y Calidad tienen un principio común

Generalizar los principios de la calidad en el ámbito institucional.

Inmersos en una gigantesca vorágine de entusiasmo, creatividad y esfuerzo mancomunado, se encuentran los trabajadores de la Dirección Comercial, toda vez que nuestro sistema de calidad ha sido auditado a finales de octubre y se le otorgará la certificación antes que termine el presente año.

Para el cumplimiento de este objetivo, que forma parte de las metas trazadas por la dirección para alcanzar en el año 2002, se han desarrollado múltiples tareas que parecían inalcanzables hace un tiempo atrás, pero cuyo cumplimiento ha permitido la obtención de este Certificado.

Se destacan entre ellas la priorizada atención recibida por la Subdirección de Calidad que oportunamente nos preparó metodológicamente para enfrentar estos trabajos, la jerarquización que se le ha dado a este tema en el área, así como el grado de sensibilización que se ha transmitido a todo el colectivo de trabajadores, capaces hoy de hacer uso práctico de todo lo documentado e implantado en los subprocesos de nuestra Dirección Comercial, cumpliendo con los requisitos de la Norma ISO 9001-2000, en su quehacer diario y en cada acto de su actividad laboral, e incluso hasta en el plano personal y familiar.

Esto se ha logrado con un riguroso programa de formación del 100 % de los trabajadores, tanto en temas básicos de la Calidad, como de los específicos contemplados en los 20 Procedimientos Operativos e Instrucciones de Trabajo que forman parte de la documentación implantada. Nos encontramos además en pleno desarrollo de ciclos de conferencias impartidas con éxito por nuestros trabajadores que abordan temas técnicos propios de las especialidades profesionales que desarrollamos y otras como gerenciales, sociales, etc, destinadas a elevar el nivel cultural de nuestro colectivo y lograr así las más de 2 000 horas de capacitación presupuestadas como objetivo de gestión.

Hablar de alguno de los 20 Indicadores de Calidad que forman parte del Plan de la Calidad del Sistema de Gestión de la Dirección Comercial es muy común en nuestro colectivo. Discutir diáfananamente

acerca de los temas organizativos e informativos de los procesos productivos en el desempeño de las actividades, y que nos puedan comprometer el cumplimiento de algún objetivo de este plan haciendo partícipes a los colegas de otras áreas en el logro de nuestra meta, se ha convertido en algo habitual. Es tema central en los Consejos de Dirección mensual instaurados en el área, el análisis de las tareas incumplidas según los Objetivos de Trabajo e Indicadores de Calidad y que generan la confección de los Registros de No Conformidad en una de sus modalidades, como herramienta del Sistema de Gestión que permite el seguimiento de la deficiencia y plantear las acciones o correcciones pertinentes hasta el cierre de las mismas, una vez verificada la eficacia de estas y reaccionar inmediatamente a los efectos de variables externas en todos los frentes en que nos ocupamos en la dirección, para la ejecución de una bien lograda gestión Comercial.

Recientemente llevamos a cabo una encuesta entre los usuarios y clientes que visitan la Oficina de Grandes Clientes para canalizar sus gestiones de los servicios de Acueducto, Alcantarillado y Drenaje Pluvial, así como otros servicios suplementarios que brinda la empresa. En la misma, entre otros propósitos, se quería

indagar acerca del grado de satisfacción de estos, del nivel de conocimiento que posee el personal que los atiende y se instaba a que plasmaran sugerencias u opiniones que entendieran pertinentes. Dicha encuesta se realizó con fundamentos estadísticos que permitía un margen de error no mayor al 5% y una muestra de 350 encuestados.

Del resultado de esta encuesta se concluyó que:

1. El 84% de los asistentes a la Oficina Comercial Estatal y Divisa es contratante directo de nuestros servicios.
2. El 64% visita las instalaciones para el pago de los mismos y el 36% para efectuar consultas, reclamaciones y/o solicitudes de servicios suplementarios.
3. El 98% de los clientes considera que fue atendido con prontitud.
4. El 97% de los usuarios considera que los empleados que atendieron su solicitud están preparados y dominan el tema que originó su visita.
5. El 94% de los usuarios determinan que las gestiones solicitadas en la empresa son atendidas con agilidad.
6. El 91% de los usuarios que acudieron a la oficina a presentar una queja y/o reclamación quedó satisfecho con la atención otorgada.
7. El 67 % de los usuarios manifestó feli-



Julio Ratia Romero en reunión inicial con la auditoría externa.

citaciones entre las que destacamos:

Atención eficiente, calidad en el servicio, amabilidad en el trato, muy buen servicio, profesionalidad en el trabajo, respeto al cliente.

Pero la idea central de este resultado es que se respira un ambiente de solidaridad, trabajo en grupo, sentido de pertenencia, elevada autoestima y sobre todo consideración mutua hacia nuestros solicitantes.

Quedó reflejado que aunque no siempre se pueden llevar de inmediato la solución conclusiva y definitiva a sus problemas, sí se retiran satisfechos con la agilización de las gestiones, buena atención y respeto por parte de nuestros empleados, que hacen suya la aplicación de una máxima del Marketing: "nunca hay una segunda oportunidad para una primera buena impresión".



La adecuada atención a los usuarios es una premisa del buen servicio.

Lógicamente no todo está logrado, nos queda mucho por hacer, pero lo realizado hasta hoy representa un hito en el trayecto hacia la implantación y certificación de todos los procesos que se desarrollan en nuestra entidad. Aún así, no basta con confeccionar e implantar documentación que diligencien los procesos de forma cualitativa, sino que hay que afianzarlos, enriquecerlos, y mantenerlos posterior a lograr la ansiada certificación a fin de año; para entonces ya se verán los cambios en el perfeccionamiento de la gestión comercial y nos aventuramos a afirmar que el resto de las direcciones que conforman nuestra organización Aguas de La Habana, se disputarán los próximos lugares para con similar esfuerzo lograr también la Certificación de la Calidad en sus gestiones, enraizando profundamente esta forma de actuar y comportamiento laboral para que se transforme de acontecimiento extraordinario en cotidiano y habitual, generalizando los principios de la calidad en el ámbito institucional.

MAIDA DOMÍNGUEZ

*Coordinadora de Calidad
Dirección Comercial*

Conmemoración del 40 aniversario del INRH

*Junto a la experiencia de los fundadores
el entusiasmo creativo del relevo.*

El 10 de agosto conmemoramos el 40 Aniversario de la constitución, en 1962, del Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos y, como cada año, el Día del Trabajador Hidráulico.

El Acto Nacional presidido por el Vicepresidente del Consejo de Estado y Secretario del Comité Ejecutivo del Consejo de Ministros, Dr. Carlos Lage Dávila, se efectuó por tercera ocasión consecutiva en Ciego de Ávila, como reconocimiento a los avances de esa provincia en el sector.

En esta ocasión los trabajadores de Aguas de La Habana celebramos tan significativa fecha, comprometidos una vez más en cumplir en todos los frentes de trabajo para lograr importantes objetivos que conllevan grandes esfuerzos y tenacidad en nuestra labor cotidiana.

El meritorio tercer lugar que el pasado año 2001 ocupó Aguas de La Habana en la Emulación Nacional por el 26 de julio, es expresión de los resultados de la exitosa gestión y dedicación de nuestros dirigentes y trabajadores en general.

Los avances que día a día se alcanzan en la prestación de los servicios de suministro de agua y en el saneamiento de la ciudad, constituyen logros que, a la vez que nos satisfacen, nos alientan a redoblar esfuerzos en ocasión de fecha tan señalada para la familia hidráulica.

En el marco de esta importante celebración en todas las áreas y dependencias de la empresa se realizaron actividades de reconocimiento y festividad.

Asimismo, el viernes 9 se efectuó en áreas de EXPOCUBA un acto convocado por el Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos (INRH), al cual asistieron representaciones de las diferentes empresas y demás entidades de la ciudad. Estuvimos presentes con un colectivo integrado por fundadores del sistema del INRH, Vanguardias Nacionales, Medallistas «Armando Mestre» y otros compañeros que se han destacado en el sector.

LIC. EDDY J. LEZANA JIMÉNEZ

Director Recursos Humanos



En el acto provincial efectuado en Exprocuba se homenajearon trabajadores destacados. El Vicepresidente del INRH, Manuel Font García entrega un reconocimiento a Arsenio Cardero, Director Económico del Acueducto Sur.

Curso de seguridad, salud y medio ambiente laboral

Elemento esencial de la atención al hombre dentro de la empresa.

Como parte de la capacitación a trabajadores y dirigentes, se desarrolló un importante curso dirigido a 25 dirigentes sindicales de la empresa Aguas de La Habana, el cual fué clausurado con gran éxito el día 14 de septiembre.

En entrevista realizada al Secretario General del Sindicato de Trabajadores de la Construcción en Ciudad de La Habana, Ulises Guilarte de Nacimiento, éste tuvo la amabilidad de brindar detalles y valorarlos al expresar: "Este es un curso importante para el movimiento sindical de nuestra actividad, realizado a partir de un financiamiento otorgado por los sindicatos noruegos con el propósito de capacitar a un grupo de dirigentes sindicales en materia de seguridad, salud y medio ambiente laboral, concepto que se amplía a lo que se conocía como protección e higiene del trabajo".

"El objetivo principal, agregó De Nacimiento, ha estado en motivar a los dirigentes del sindicato en el conocimiento de la legislación laboral vigente y a partir de ahí que sean dotados de los conocimientos teóricos para que en su desempeño sean capaces no sólo de dominarlos, sino además poderlos materializar en asuntos prácticos y en las exigencias que debe haber hacia las entidades administrativas; así como cooperar en el cumpli-



De izquierda a derecha Julio Ratia Romero, Juan Antonio Guijarro Ferrer, Eva Fill Calderón, Rafael Mesa Bravo y Ulises Guilarte de Nacimiento en el acto de clausura.

miento de lo que establecen estas legislaciones... para el sindicato es de suma importancia que este movimiento se desarrolle y consolide, y que sea capaz de trasladar a los obreros una cultura de dominio y aplicación, en cada puesto de trabajo, de las normativas vigentes en materia de seguridad, salud y medio ambiente laboral, a la vez que propicie la movilización mediante campañas educativas para el uso, tenencia y cuidado de los medios de protección individuales, por demás costosos en el mercado internacional. También el curso ha abarcado un amplio diapazón de actividades relacionadas con el desarrollo de habilidades para que los dirigentes sindicales comprendan y puedan determinar los factores de riesgos en los puestos de trabajo".

Para comprobar los conocimientos adquiridos cada uno de los participantes presentó un trabajo de control donde tuvieron que llevar a la práctica los conocimientos teóricos adquiridos y defenderlos ante un tribunal de profesores y de dirigentes sindicales de la provincia.

Finalmente De Nacimiento agradeció el apoyo del Director General de Aguas de La Habana, Lic. Juan Antonio Guijarro Ferrer, de quien dijo: "desde los inicios mostró su total apoyo y cooperación con el curso". Al dirigirse a los presentes el Director General expresó que esta es una actividad esencial en la que la empresa ha tomado particular interés desde un principio y se han cosechado buenos resultados con indicadores de un nivel bajo de accidentes laborales, aunque con la disposición de llevarlos a cero. Y agregó: "va-

mos a continuar desde la dirección de la empresa dedicando recursos para mejorar las instalaciones y los medios de protección, y sobre todo en la capacitación de todos los trabajadores de manera que se eliminen las causas subjetivas que están en el origen de los accidentes".

El Director General anunció que en esos momentos se trabajaba en la elaboración del Plan de Gestión para el próximo año en el que se ha previsto incrementar el presupuesto que se dedicará al acondicionamiento de las instalaciones y a los medios. Resaltó la mención que se ha hecho sobre el actual laboratorio, del cual dijo estar consciente de que tiene problemas y deficiencias, pero está concebida la construcción de uno nuevo con condiciones, seguridad, medios y tecnologías de punta para lograr el laboratorio que requiere el acueducto de la ciudad. Y agregó que junto a este habrán otros proyectos para mejorar condiciones y poco a poco ir mejorando la actividad general de la empresa.

Al acto de clausura asistieron, entre otros, el Secretario General del Sindicato del gremio a nivel nacional, Rafael Mesa Bravo; el Secretario General del Sindicato de la Construcción en Ciudad de La Habana, Ulises Guilarte De Nacimiento; el Director General de Aguas de La Habana, Lic. Juan Antonio Guijarro Ferrer y la Secretaria General del Sindicato en Aguas de La Habana, Eva Fill Calderón.



Carlos Palenzuela Veitia, de la Sección Sindical de Ingeniería y Obras, recibe su certificado de manos del Director General.

LIC. HERIBERTO RICARDO BALLESTER
Dpto. Comunicaciones Institucionales

Agbar y Aguas Varadero renuevan contrato

Los triunfos alcanzados avalan la continuidad de esta Asociación.



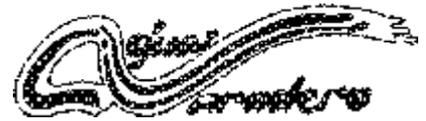
Manuel Navarró Agulló, Director Internacional del Sector de Agua y Saneamiento del Grupo Agbar y Julio Becerra Infante, Director General de Aguas Varadero, durante la ceremonia de firma del contrato.

Teniendo como antecedente más inmediato la autorización de fecha 14 de febrero del 2002, emanada del Comité Ejecutivo del Consejo de Ministros de la República de Cuba, el pasado día 3 de septiembre se efectuó la ceremonia de firma de renovación del Contrato de Asociación Económica Internacional Aguas Varadero por un período de veintitrés años.

El documento fue rubricado en presencia del Ministro-Presidente del Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos, Ing. Jorge Luis Aspiolea Roig, por el Sr. Manuel Navarró Agulló, Director Internacional del sector de Agua y Saneamiento del Grupo Agbar y por el Ing. Julio Becerra Infante, Director General de Aguas Varadero. También estuvieron presentes la Ing. Eulalia López Álvarez, Asesora del Ministro-Presidente del INRH y Presidenta del Consejo de Administración de Aguas de La Habana; Ing. Ramón Rodríguez Velázquez, Consejero y Director General del GEAAL; Alfredo Álvarez Rodríguez, Asesor del Ministro-Presidente del INRH; Lic. Juan Antonio Guijarro Ferrer, Consejero y Director General de Aguas de La Habana; Jesús Blanco García, Gerente General de Aguas de Cartagena y Consejero del Consejo de Administración de Aguas de La Habana; y Alber-

to Sauri Oliva, Secretario de Aguas Varadero.

Aguas varadero fue constituida en el año 1994 como una Asociación entre el Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos de Cuba (INRH) y el Grupo AGBAR, para la gestión del ciclo integral del agua en tan importante polo turístico cubano. Con la



*Dirección general: Ave. 1ra final.
Reparto Santa Marta, Varadero.
Centro de operaciones: Tel. 619931
Fax: 619930*

renovación del contrato, Aguas Varadero continuará sus operaciones hasta el 20 de enero del 2025 como Asociación Económica Internacional al amparo de la Ley 77 sobre la inversión extranjera en Cuba. En la actualidad Aguas Varadero lidera las empresas que gestionan el ciclo integral del agua en Cuba, pues además de contar con una tecnología de avanzada en este sector, también ostenta la condición de Colectivo Vanguardia Nacional, fue merecedora de los Premios Nacionales de Calidad y Medio Ambiente otorgados en el 2001, y aspira al Premio Iberoamericano de Calidad y a la Bandera de Proeza Laboral.

LIC. HERIBERTO RICARDO BALLESTER
Dpto. Comunicaciones Institucionales



De izquierda a derecha Jesús Alberto Blanco, Alfredo Álvarez, Manuel Navarro, Eulalia López, Jorge Luis Aspiolea, Juan Antonio Guijarro, Ramón Rodríguez, Julio Becerra y Julio Ratia.

Grupo Empresarial de Acueducto y Alcantarillado

Una estructura más eficiente en las empresas del sector.



Cuando en el mes de mayo de 1994 las administraciones cubanas de acueducto comenzaron a aplicar las tarifas de conexión y uso del agua, expresaban una de las formas de inicio del proceso para la modernización de esos servicios.

El esquema base aplicado para la modernización del sector consta de tres puntos de soporte: el autofinanciamiento, la descentralización y la autonomía de empresa. Hasta el presente año han sido aplicados cinco programas importantes en la estrategia de modernización. Estos son: fortalecimiento de la Unidad de Base; movimiento de instalaciones eficientes; los cambios tecnológicos; la integración Gobierno, Institución, Empresa y Comunidad, y por último, el abastecimiento y saneamiento rurales.

La reorganización de las entidades de Acueducto y Alcantarillado se encuentra en su fase final. El Grupo Empresarial de Acueducto y Alcantarillado fue aprobado en el mes de febrero de este año y comenzó sus acciones en mayo. Se constituyó como parte de la reorganización que ha tenido el INRH, en que las Direcciones Provinciales de Acueducto y Alcantarillado han ido pasando a empresas. Igual a como se hizo en Ciudad de La Habana, que de la antigua Dirección Provincial se constituyeron cuatro empresas en abril del 2000, lo hemos aplicado al resto del país y algunas provincias ya cuentan con dos empresas, sobre todo donde existen polos turísticos. Otras tienen solo una, pero todas pasarán al sistema empresarial, dejando de ser unidades presupuestadas a cargo del Estado, el que sólo financiará las nuevas inversiones que también reciben pequeños aportes de algunas ONG. Todas son estatales bajo el sistema de perfeccionamiento empresarial, con la gestión de cobros y pagos, tratando de

que los niveles de ingresos puedan cubrir los gastos y arrojar ganancias, pues el objetivo es mejorar los servicios y lograr eficiencia económica. Esperamos que a finales de este año y en el primer trimestre del próximo, a las ocho Direcciones Provinciales que nos quedan por integrar al sistema ya se les apruebe este perfeccionamiento.

El Grupo actualmente tiene subordinadas 14 empresas estatales y llegaremos a 21 en los próximos meses. Todas ellas le tienen que rendir al Grupo y éste gestiona con las empresas los servicios de agua y alcantarillado.

En el caso de Aguas de La Habana, como se conoce, administrativamente se subordina al Consejo de Administración y en el país la atiende el INRH. El Subdirector General es invitado permanente a todas las reuniones del Consejo de Directores del Grupo Empresarial y se analizan sus resultados, sobre todo en los servicios de agua y alcantarillado, la calidad del servicio y por tanto el Grupo está al tanto de todos estos detalles. Aunque efectivamente no se subordina al mismo, los vínculos son totales, con la excepción de que no administra su tecnología, aunque sí se les informa al resto de las empresas estatales sobre los avances tecnológicos. Dentro del contrato original de Aguas de La Habana se contempla también facilitar este desarrollo al resto de las empresas, es como si fuera un laboratorio en el uso de nuevas tecnologías.

En el plano personal y profesional las relaciones con los directivos de Aguas de La Habana son realmente muy buenas,



Ramón Rodríguez Velázquez, Director General del GEAAL.

excelentes; no solamente porque en lo particular participamos muy directamente en su creación, sino también porque muchos de los profesionales y trabajadores de Aguas de La Habana llevan bastante tiempo trabajando en el sector de acueducto y alcantarillado y hemos tenido relaciones personales y de trabajo desde mucho antes de su constitución. También ha sido realmente importante la asistencia que nos ha brindado, particularmente en La Isla de la Juventud, en Cayo Largo del Sur, Cienfuegos, Santiago de Cuba y otros territorios que lo han necesitado, no solamente con asesorías sino también para solucionar problemas.

Aguas de La Habana es una empresa guía, y sin dudas al igual que Aguas Varadero, son puntos de referencia para poder lograr los objetivos que nos hemos propuesto en el trabajo de acueducto y alcantarillado.

ING. RAMÓN RODRÍGUEZ VELÁZQUEZ

*Director General
GEAAL*



Edificio sede del Grupo.

Atención a los planteamientos y quejas de la población

Mejoras en el abasto de agua y saneamiento.

Un elemento evaluativo del resultado del trabajo de nuestra empresa con relación a la atención y solución de los problemas de la población concernientes al servicio que prestamos, lo constituyen los planteamientos realizados en las asambleas de rendición de cuentas de los delegados a sus electores.

Como es conocido, nos encontramos cerrando, este mes, el proceso de elecciones de los delegados al X Período de Mandato el cual fue iniciado en abril del año 2000 y que terminará en octubre del 2002, contando como todos los mandatos con cuatro procesos.

Desde el I Proceso en que se recibieron un total de 1621 planteamientos se observa una tendencia a la disminución de los mismos, al recibirse en el IV Proceso celebrado en abril último la cifra de 1064 incidencias, un 34 % menor con relación al primero. De forma general, el nivel de atención y solución ha sido muy favorable pues en todos los casos se le ha dado solución al 95% y sólo el 5% restante se le ha dado un tratamiento de explicada causa sin solución. Esto denota la seriedad y la preocupación con que nuestra empresa ha venido trabajando esta problemática de máxima atención y preocupación por parte del gobierno de la ciudad y de los municipios, siendo objeto de



reconocimiento por sus estructuras el trabajo serio con que se desarrolla esta tarea.

En todos los procesos las causas fundamentales y de mayor incidencias se encuentran asociadas a problemas con falta de agua y de mantenimiento de acueducto y alcantarillado, notándose, de un proceso a otro, variaciones en el peso de cada una con respecto a las otras. De igual manera la tendencia de disminución del número de problemas planteados se manifiesta también en todas las actividades que tienen un efecto diario en la población y el servicio que prestamos.

Con relación al comportamiento por municipios atendidos por la empresa, observamos que el municipio con mayor cantidad de incidencias es Diez de Octubre, seguido por los municipios Playa y Cerro. Igualmente podemos decir que los tipos de problemas planteados en todos los municipios han tenido una tendencia a la disminución, siendo el municipio de mejor comportamiento Habana Vieja, y Centro Habana el único donde se mantienen los mismos niveles de problemas a lo largo de los cuatro procesos.

Otro elemento que ofrece una valoración de nuestro trabajo y la mejora en el servicio que prestamos, lo constituye el comportamiento de las quejas recibidas y atendidas. Desde enero hasta septiembre, de este año, se han recibido un total de 975 quejas, que al ser comparado con igual período del año anterior se observa una disminución de 168 casos. En septiembre se recibieron 70 casos (38 menos que el mes anterior) siendo estadísticamente la cifra más baja durante los dos años de creada la empresa.

De las 975 quejas recibidas se han resuelto el 74%, quedando un 7% penden-

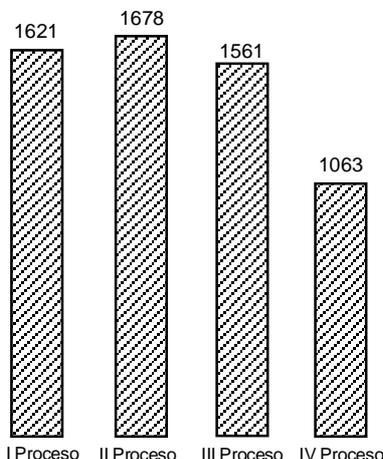
te de solución con fechas planificadas de ejecución en este trimestre, las que son chequeadas semanalmente con el objetivo de no incumplir con el término comprometido. Solo al 1,2 % no se le pudo dar solución por ser necesaria la ejecución de obras no previstas en el plan del presente año, no teniendo casos pendientes del año anterior.

Al igual que en el caso de los planteamientos, el resultado positivo en el comportamiento de las quejas durante estos dos años de trabajo se ha logrado estableciendo una relación estrecha entre las áreas, un sistema de trabajo y de control de cada caso recibido, así como la responsabilidad de todos los dirigentes, funcionarios y trabajadores, en la satisfacción de los requerimientos de los ciudadanos y el fortalecimiento de los vínculos con la población.

Se han venido cumpliendo con regularidad las indicaciones establecidas en la Resolución 30 de la Asamblea Provincial del Poder Popular de Ciudad de La Habana, recientemente modificada y que recoge una concepción más amplia e integral para el perfeccionamiento del trabajo de atención a la población.

Los resultados obtenidos en el trabajo deben constituir elementos para continuar perfeccionandonos y entrar en una etapa superior. De acuerdo a las posibilidades, todos los que de una manera u otra inciden en el servicio debemos realizar un trabajo de carácter preventivo que redunde en la disminución de las inconformidades de la población y con ello a una mejora de la imagen de la empresa.

Comportamiento de los planteamientos del X Mandato



ING. ANA REMIS CASTRO
Jefa del Dpto. de Atención al Cliente

Carta del Subdirector General Carlos Menéndez Gómez

Carta a los trabajadores

Estimados compañeros:

A unos pocos días para finalizar el presente año 2002 y aprovechando la salida de este número de la revista, queremos hacer algunas reflexiones sobre la situación actual de la Empresa, el trabajo desarrollado y las perspectivas para el próximo año.

Recientemente celebramos el Consejo de Dirección Ampliado en el cual cada Subdirección expuso el pronóstico de cierre del Ejercicio 2002 y el Plan de Gestión 2003, demostrando preparación, dominio de la actividad, e integralidad entre todas las áreas, evidencia de la madurez que va alcanzando la organización.

El presente año ha sido de relevante importancia para el avance de este proyecto de todos que es Aguas de La Habana, un año de gran esfuerzo y también de resultados que ya traspasan las fronteras de la organización y comienzan a hacerse evidentes desde la percepción de mejora del servicio que experimentan nuestros clientes. Es significativo señalar el hecho de declarar recientemente al municipio La Lisa como el primero de la Ciudad libre de abasto de agua por pipas, así como el objetivo propuesto de lograr que toda la población de los ocho municipios que servimos reciba agua por tubería en el próximo año 2003, dejando el abastecimiento por pipas sólo para casos de emergencia.

Los objetivos de trabajo para el próximo año están muy bien definidos, son objetivos claros y ambiciosos, pero cumplibles. Vale la pena mencionar algunos como el de lograr rehabilitar 70Km de tubería, alcanzar que el 100% de la población reciba agua por tubería, llegar a tener el 99% de nuestras Estaciones de Bombeo Eficientes, Telemandar las principales Fuentes de Abasto, aumentar los ingresos mantenimiento un control de gasto de manera de obtener un resultado económico positivo, aumentar los cobros y disminuir los días de cartera, entre otros no menos importantes que de cumplirlos, como estamos seguro que será, estaremos aproximándonos progresivamente al servicio de calidad que aspiramos y reclaman nuestros clientes.

Si bien los resultados alcanzados en todas las áreas son motivo de satisfacción, el camino que queda por andar hacia la Excelencia del Servicio, durante las 24 horas todos los días del año, con estándares similares a los más modernos acueductos del mundo, debe ser motivo de compromiso y un reto, que de seguro sobrepasaremos antes de lo previsto, trabajando y preparándonos cada día más.

Reciban la FELICITACION merecida por el trabajo realizado y les deseamos un FELIZ AÑO NUEVO de éxitos y prosperidad.

Un fuerte abrazo,

ING. CARLOS MENÉNDEZ GÓMEZ
Subdirector General

Carta de Julio Ratia Romero



A los compañeros de la Dirección Técnica:

Ha sido muy satisfactorio y gratificante poder contar con un colectivo tan dedicado y abnegado en el trabajo en estos dos años y medio, desde que comenzó Aguas de La Habana. Los inicios fueron muy duros y el camino recorrido es todavía muy pequeño cuando miramos todo lo que nos queda por hacer, pero hay que reconocer que estos primeros pasos han sido fundamentales en la consolidación de la organización para permitimos avanzar cada vez más y llegar cada día a más población beneficiada, que en definitiva, es nuestra razón de ser. Hoy en día esa organización es un hecho y se puede decir abiertamente que el personal de esta dirección tiene un altísimo nivel técnico y cuenta con los medios, tecnología y sobre todo, con personas capaces de acometer cualquier tipo de trabajo relacionado con el servicio que prestamos y con la más alta calidad. Sólo me queda animaros a seguir por este camino que hemos trazado y agradeceros por vuestra comprensión, trabajo y dedicación.

Vuestro nuevo Director Técnico es David Nicolás, anterior Gerente de Aguas Varadero, un gran profesional y una gran persona que va a ayudar mucho en este gran proyecto de todos que es Aguas de La Habana y al que deseo toda la suerte en este nuevo reto para él.

Finalmente deciros que entre nosotros sólo cambia mi nueva ubicación, ya sabéis, del segundo piso al cuarto, y que podeis contar conmigo como hasta la fecha, de la misma forma.

Gracias a todos,

LIC. JULIO RATIA ROMERO
Director Técnico

Rehabilitación de la sede social de Aguas de La Habana

Por una sede social más funcional.

En Enero del año 2000 y tras la creación de la Empresa Mixta Aguas de La Habana, el edificio de cinco plantas que se había construido en los años 60, junto a los depósitos de agua del emblemático Canal de Albear, pasan a ser la sede central de esta nueva empresa.

Tras más de tres décadas de uso intensivo, contaba con una estructura en perfecto estado, pero presentaba un importante deterioro tanto en su interior como en el exterior, además de tener una distribución de oficinas inadecuada para su nuevo uso y no contar con las instalaciones técnicas necesarias.

Aguas de La Habana asume la rehabilitación y adaptación necesarias para conseguir una distribución racional y moderna en su interior, dotada de la tecnología necesaria para el funcionamiento de una empresa del Siglo XXI. Se destaca también la instalación de un moderno ascensor y un grupo electrógeno de 375 KVA de potencia, suficiente para suministrar energía eléctrica al edificio de manera automática 10 segundos después de que se produzca una falla en el fluido eléctrico. Asimismo hay que resaltar la restauración del Mural de la entrada principal y la instalación de los 1070 puntos de red por todo el edificio y capaces de garantizar el servicio de voz, dato y telefonía.



En octubre del 2002 estos objetivos se han cumplido y hoy contamos con una instalación que reúne estos requisitos, aún cuando faltan algunos detalles en las áreas exteriores donde todavía se dan los toques finales.

Ya todos podemos observar los cambios operados en las áreas interiores y exteriores del edificio central, pero continúan las labores para lograr un cambio radical en el aspecto estético y práctico de las oficinas y otras áreas de la empresa. Se aspira a extender este importante trabajo de rehabilitación a otras instalaciones de la Sociedad, como se ha hecho en almacenes y Oficinas Comerciales.

Para concluir la obra, bajo la responsabilidad directa de la Subdirección de Servicios Generales, se cuenta con el apoyo de los trabajadores que ejecutaron la re-

habilitación del Canal de Albear; y del personal de la Subdirección de Producción, quienes conjuntamente con la Brigada de Mantenimiento, trabajan arduamente durante el día y la noche.

Coincidiendo con la celebración del Consejo de Administración de nuestra Sociedad el día 25 de octubre, la Presidenta del Consejo de Administración y Asesora del Ministro-Presidente del INRH, Ing. Eulalia López Álvarez cortó la cinta que dejó inaugurada una Exposición Fotográfica que refleja el antes y el después de algunas de las áreas. Estuvieron presentes en el mismo Manuel Navarro Agulló, Vicepresidente del Consejo de Administración; Juan Antonio Guijarro Ferrer, Director General; así como otros miembros del Consejo, directivos y trabajadores de la empresa.

Constituida la Sección de Base de la ANEC

El día 12 de septiembre quedó constituida la Sección de Base de la Asociación Nacional de Economistas de Cuba (ANEC), en una actividad presidida por los compañeros Luis Rodríguez, Presidente de la ANEC en el municipio Cerro y Carlos Menéndez Gómez, Subdirector General de la empresa.

La ANEC es una organización social, no gubernamental, con carácter profesional, integrada por técnicos y especialistas dedicados o vinculados a las

actividades económicas, financieras y de contabilidad. Tiene como propósito, entre otros, la asociación de todos los economistas, con vistas a crear un marco propicio para el intercambio de opiniones, la superación, el análisis y la búsqueda de soluciones a problemas económicos.

La ANEC en Aguas de La Habana comprende la realización de actividades para lograr la identificación y compenetración entre sus afiliados, todo lo cual redundará en beneficio personal de sus integrantes y contribuirá a resolver problemas de la empresa.

El ejecutivo lo integraron: Jorge Almaguer (Jefe de Departamento de Control de Inventarios) como Presidente; María del Carmen Sospera (Financista A del Departamento de Finanzas), Secretaria de Or-

ganización y Finanzas; Dayamí Gallo (Jefa del Departamento de Cobro Residencial), Secretaria de Superación Profesional; Miguel Ángel Hernández (Especialista Principal de Gestión de Inventario), Secretario de Actividades Profesionales; y Marieta Hernández, (Especialista A de Control Interno), Secretaria de Actividades Sociales y de Atención a los Jóvenes.



Noticias del agua

Las innovaciones al día



Eugelberto Portuondo es de esas personas que nunca reposa su mente a la hora de innovar y así crear mejores condiciones en el trabajo día a día. En esta oportunidad, el también Presidente del Buró de Innovación y Racionalización en Aguas de La Habana, confeccionó un Tapón de Goma con una mezcla de caucho natural y sintético, para el mantenimiento y reparación de la red de alcantarillado. A partir de producciones mal acabadas en las cámaras de pelotas de baloncesto confeccionadas en la Industria Deportiva, la idea creativa de este innovador ha permitido humanizar el trabajo de los operarios y a la vez racionalizar el tiempo de trabajo. Este "tapón" se coloca en la tubería para impedir la salida de líquidos y sólidos, se le aplica presión de una atmósfera y se logra la hermetización.

Campeonato de Beisbol

Luego de un primer encuentro amistoso entre los equipos de Alcantarillado Centro (Los Diablos Rojos) con la Base Centro Acueducto (Los Tigres), otras bases y subdirecciones se sumaron a la iniciativa de fomentar nuestro deporte nacional. Aparecieron entonces otros equipos como Los Leones de la Base Acueducto Oeste, Los Halcones de la Base de Conductor, Los Topos de Obras Civiles, Los Sultanes de Alcantarillado Oeste, Los Bravos de Almacenes, Los Dragones de la Base de Transporte, Los Satélites de Ingeniería y Obras, Las Panteras de la Subdirección de Operaciones y Los Cachorros de Informática. El torneo comenzó todos contra todos a una vuelta, quedando en el camino Los Cachorros y Las Panteras, mientras Los Bravos de Almacenes, Los Sultanes del Oeste, Los Diablos Rojos y Los Halcones de Conductor llegaban a semifinal. Se enfrentaron entonces Los Halcones contra Los Bravos y Los Diablos contra Los Sultanes. En la final se toparon Los Sultanes y Los Bravos en un play off de 5 a ganar 3. La serie llegó al quinto juego con victoria para los aguerridos Sultanes de la Base Oeste de Saneamiento. En el próximo número incluiremos un reportaje especial sobre el desarrollo del campeonato.

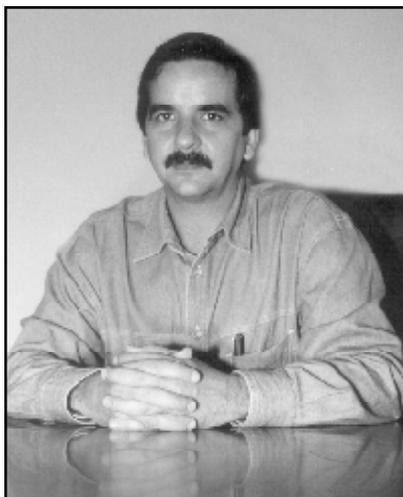
Aguas de La Habana participó en la Convención Anual de ANEAS en Colima, México.

Durante los días 14, 15 y 16 de agosto se celebró la Sexta Convención Anual de la Asociación Nacional de Empresas de Agua y Saneamiento de México (ANEAS) en la ciudad mexicana de Colima, con tres planteamientos básicos: la situación financiera de los organismos operadores; brindar mayores espacios de participación a los involucrados en el tema aplicando una política integral de descentralización y el análisis de los tres modelos de administración adoptados por los organismos operadores de agua.

En esta ocasión y por invitación de ANEAS, participó en la Convención Aguas de la Habana, a través de su Subdirector General Carlos Menéndez Gómez y el entonces Director Técnico Julio Ratia Romero (actual Director General) para exponer las experiencias del funcionamiento de una empresa mixta en la gestión de los servicios de agua y saneamiento en Cuba, así como los resultados alcanzados por Aguas de La Habana en sus dos primeros años de gestión.

México se encuentra actualmente inmerso en la discusión sobre cual debe ser el modelo que deben adoptar las entidades encargadas de la prestación de estos servicios, de ahí el interés especial por conocer la experiencia de Cuba y los avances experimentados.

"La creación primero de Aguas de Vara-



Carlos Menéndez Gómez, Subdirector General de Aguas de la Habana.



Jesús García, Gerente General de Aguas de Saltillo; Alberto Usobiaga, representante de AGBAR en México y Óscar Pimentel, Presidente Municipal de Saltillo.

dero, después de Aguas del Oeste y por último de Aguas de la Habana, aceleró el proceso de mejora del abastecimiento de agua iniciado por las organizaciones anteriores al incorporar nuevas tecnologías y experiencia de gestión", indicó Carlos Menéndez en su exposición a los asistentes. También explicó cómo se gestó esta participación a partir del interés y la confianza mutua, por una parte del Empresariado Español de invertir en Cuba y por la otra del Gobierno de Cuba que siempre le ha prestado una atención especial a estos servicios tan directamente vinculados a la salud y el bienestar de la población.

Aguas de Saltillo participó de forma destacada en este evento, exponiendo sus experiencias como empresa mixta en México, con la presencia de Jesús García, Gerente General de Aguas de Saltillo. También participó Alberto Usobiaga de Interagbar México (la representación de AGBAR en México). Oscar Pimentel, Presidente Municipal de Saltillo, expuso en una charla memorable los logros obtenidos por Aguas de Saltillo en su primer año de gestión.

FERNANDO RINCÓN SALAS

Director de Sistemas de la Información

Donaciones de Aguas de La Habana a escuelas de la comunidad

Nuestro aporte a la educación de los más pequeños.



La empresa Aguas de La Habana, además de apoyar la reparación de la Escuela "República Federativa del Brasil" ubicada en el Reparto Casino Deportivo del Municipio Cerro, efectuó importantes donaciones de insumos, equipos de audio y computación, así como otros materiales, a tres escuelas situadas en el perímetro de la comunidad donde se encuentra la sede de Aguas de La Habana.

Con la presencia del Director General, Lic. Juan Antonio Guijarro Ferrer, otros directivos y representantes de las organizaciones políticas y el sindicato, el día 23 de julio se realizó la primera entrega en la escuela "Rosalía Abreu", ocasión en la que alumnos y profesores agradecieron este hermoso gesto. Posteriormente, el día 13 de agosto, el Director de Ingeniería y Obras, Ing. Miguel Enrique Alfonso presidió sendos actos de entrega de similares donaciones a las escuelas "René Vilches Rojas" y "República Federativa del Brasil", la primera de ellas perteneciente a la educación especial.

El monto de estas donaciones ascendió a la cifra de 13 mil USD, que son el resultado de los intereses obtenidos en la cuenta bancaria con el financiamiento otorgado por varias agencias de cooperación españolas para ejecutar el programa de



venta de herrajes a la población metrada, el cual concluyó exitosamente y del que también se beneficiaron por concepto de donativos varias instituciones educacionales y de la salud en Ciudad de La Habana.

LIC. HERIBERTO RICARDO BALLESTER
Dpto. Comunicaciones Institucionales
Dirección de Sistemas de la Información

Las ocho décadas de Gerardo

Más de medio siglo consagrado a la hidráulica.

"Me produce una alegría verdaderamente profunda poder compartir con mis compañeros después de tantos años. En mis 80 años de vida me va bastante bien a pesar de mis «matazones», pero sigo trabajando".

Estas fueron las primeras palabras de Gerardo, persona sumamente responsable, honesta, trabajadora y sencilla en ocasión de su 80 cumpleaños. Le pedimos un consejo para las presentes y futuras generaciones del sector hidráulico, y no pasó un segundo en que respondiera: "... que no cejen en su trabajo, que no cejen en superarse, que no se amilanen ante las dificultades, pues todas se vencen, cuestan más o menos trabajo pero sí se vencen; lo que hay que ser es muy perseverante. Yo llevo 57 años trabajando en la esfera del agua y lógicamente no tengo las mismas energías de hace algunos años, pero sigo trabajando".

Y es que Gerardo González Herrera es de esos hombres que enseñan con su ejemplo, no en vano ostenta las Medallas al Trabajo "Armando Mestre" y el Premio "Albear" que concede la UNAIACC de Ciudad de La Habana", organización que conjuntamente con la Sociedad de Ingeniería Hidráulica le ofreció un merecido homenaje en su onomástico, conjuntamente con otros trabajadores del sector.



Gerardo González Herrera y su esposa Olga Silvera Muñoz.

Entrevista a

Jesús Hernández Lestón

Delegado Provincial del INRH en Ciudad de La Habana

Reconocimiento de los logros obtenidos por Aguas de La Habana y confianza en un futuro con resultados todavía mejores.

A pesar de sus múltiples ocupaciones y responsabilidades como Delegado Provincial del INRH en Ciudad de La Habana, accedió diligentemente a conceder esta entrevista ya que no quiso dejar de manifestar sus opiniones sobre nuestra empresa en momentos en que nuestro Director General culmina sus funciones en Cuba.

Ante todo, háganos un poco de las funciones de la Delegación y de sus vínculos con la empresa Aguas de La Habana.

La delegación de Recursos Hidráulicos en Ciudad de La Habana se encarga fundamentalmente de hacer cumplir todas las decisiones y regulaciones estatales que rige el INRH en nuestro país. A su vez es la propietaria y regula toda la infraestructura hidráulica del Estado, y la concede en administración a las siete empresas que existen en la capital: cuatro de acueducto y alcantarillado, una de Aprovechamiento de los Recursos Hidráulicos, una Constructora y una de Proyectos.

Aguas de La Habana, por su carácter de empresa mixta y ser la más grande al atender 8 municipios de los más complejos de los 15 existentes en la capital, adquiere una importancia vital y extrema. Nosotros hemos tenido la posibilidad desde un inicio de tener un vínculo muy estrecho con esta empresa, incluso desde los primeros días de su fundación, cuando los directivos y todos sus trabajadores comenzaron a vivir una transformación al asumir nuevas tecnologías y métodos de trabajo, a descubrir y conocer desde un punto de vista técnico las problemáticas existentes en el servicio de abasto de agua y saneamiento en estos territorios.

Fue un inicio muy complejo ya que había que partir por conocer que camino tomar. Así que se comenzó por diseñar una empresa con capacidad suficiente para dar respuesta a esta problemática. Tenemos que decir que esto se ha logrado e incluso ha superado las expectativas que teníamos en un inicio. En las primeras reuniones nos dimos a la tarea, conjuntamente con los directivos de la empresa, de organizar recorridos por los gobiernos y en la base de cada uno de estos muni-



pios y explicar de manera sistemática cada dos o tres meses como sería su funcionamiento, los problemas fundamentales existentes y hacia donde la empresa debía dirigir sus prioridades, buscando siempre un acercamiento mayor a los clientes del sector residencial, además de los de los sectores del turismo e industrial. Desde el principio esta labor fue muy importante de conjunto entre los compañeros de la empresa y la Delegación. Hoy podemos decir que es una tarea cumplida, una batalla ganada con mucha eficiencia y pienso que esto fue un factor fundamental para el buen desempeño y desenvolvimiento de los técnicos, directivos y todos los trabajadores de la empresa. Incluso en los momentos iniciales comentábamos con los Consejeros del Consejo de Administración del cual somos miembros, y por la responsabilidad que tenemos como Delegado del Ministro de Recursos Hidráulicos para atender estos temas en la capital, la necesidad de lograr credibilidad, que la población, clientes y autoridades ganaran en confianza en las tareas que iba a enfrentar esta nueva forma de empresa mixta con el Grupo AGBAR. Hoy podemos decir que también esto se ha logrado con éxito.

La relación de la empresa con la Delegación es buena, óptima. Las Directivas, las

prioridades, los programas sociales que se llevan a cabo en la ciudad por orientación de las máximas autoridades del país, han sido acogidas con mucha voluntad y deseos de cumplirlos. Por eso decimos que en tareas importantes, fuera incluso del marco del programa oficial de la empresa, como son la reparación de escuelas, campañas de saneamientos en la batalla contra el Aedes Aegyptis, la empresa ha tenido una actitud correcta, de agresividad para enfrentar los problemas y buscarles solución, y existe el criterio generalizado tanto de la Delegación como de las autoridades del Gobierno y del Partido en la ciudad, de que es una empresa consolidada, con directivos disciplinados y capaces, con compañeros muy profesionales que cada día van logrando resultados cada vez mejores y favorables para la situación que tiene la ciudad. O sea, que la relación que existe entre el INRH, la Delegación Provincial que represento y las instituciones de gobierno hasta nivel de base, son excelentes y ayudan al mejor desarrollo de esta actividad.

Al referirse a sus vínculos con el Director General de Aguas de La Habana, manifestó:

Desde un inicio el compañero Juan Anto-



Jesús Hernández junto al Embajador de España D. Jesús Gracia, a su derecha, y Jorge Luis Aspiolea, Presidente del INRH, a la izquierda, en un recorrido por el Canal de Albear.

nio Guijarro, que junto con el resto de los directivos de la empresa, sin obviar a ninguno porque pienso que las funciones de todos dirigidos por él han sido fundamentales y esenciales en estos logros y consolidación de la empresa, ha manifestado un gran conocimiento de la actividad, ha demostrado saber hacia donde dirigir los pasos, ha conseguido un acercamiento a los problemas de los clientes diseñando una empresa con atención y respuestas directas. Este tema no fue fácil de lograr, pero tenemos que reconocer y afirmar que ha tenido mucho éxito. El cro. Juan Antonio desde el primer momento se vinculó con todos los gobiernos, no solamente a nivel provincial, si no con los Presidentes de las Asambleas Municipales, de los Consejos Populares y los Delegados de Circunscripciones. Le dió prioridad en primer lugar a lograr incremen-

tar en estos territorios los horarios de abasto de agua, rehabilitar las zonas donde no existía servicio por redes y así ir eliminando el servicio por carros cisternas, mejorar la calidad de la atención al cliente a través de las Oficinas Comerciales y la informatización de las mismas. Todos estos logros se deben en gran medida al desempeño de Juan Antonio. Recientemente las autoridades, el Alcalde de la Ciudad y Presidente del Gobierno, en reconocimiento a este trabajo decidió otorgarle La Giraldilla de La Habana. Nosotros, tanto la Delegación como el Instituto, estamos muy satisfechos y reconocemos mucho la labor que ha hecho así como el acercamiento logrado con otras empresas estatales cubanas. Deja una relación de trabajo muy estrecha pero afortunadamente para nosotros es muy grato conocer que seguirá desempeñán-

dose como Consejero y desde su nueva función dentro del Grupo AGBAR mantendrá una relación estrecha y dará seguimiento a las tareas que ha dejado encaminadas en Aguas de La Habana.

Juan Antonio se va y Julio Ratia continua, sólo que en su nueva posición de Director General. ¿Qué nos puede comentar al respecto?

Nos satisface mucho que sea el compañero Julio Ratia, hasta ahora Director Técnico, de quien puede decirse que era el brazo derecho en la ejecución de estas tareas dentro de la empresa. Julio Ratia también ha demostrado ser un profesional de alta capacidad, una persona y compañero muy sensible ante las tareas, de mucho empuje, que demuestra inteligencia y conocimientos y que sabe ubicar y proyectar las prioridades que acomete la empresa. Tenemos una opinión muy alta del trabajo de Julio y estamos muy satisfechos de que se le pueda dar continuidad a esta labor exitosa que ha desempeñado el cro. Juan Antonio.

Por nuestra parte también Ratia ha manifestado desde siempre una comunicación y cooperación estrecha con la Delegación y conmigo en particular, y pienso que el punto al que ha llegado Aguas de La Habana es alto, pero todavía le faltan muchas cuestiones por resolver en los próximos años y creo que Julio será capaz, junto con la experiencia adquirida por el personal técnico y directivos cubanos, de llevar la empresa a resultados y logros mayores.

LIC. HERIBERTO RICARDO BALLESTER

*Dpto. Comunicaciones Institucionales
Dirección de Sistemas de la Información*

El agua en la historia

Los romanos también tenían problemas

El documento más antiguo sobre el control del agua es de Sextus Julius Frontinus que vivió en Roma en el período 35 a 103 de nuestra era. Frontinus, después de haber sido gobernador de Britania, ocupó el cargo de superintendente de los acueductos de Roma (curator aquarum) en el año 97, puesto de suma importancia en el imperio Romano. El emperador Nerva lo nominó al cargo precisamente para resolver un problema que todavía hoy aflige a los directores de las empresas de saneamiento: el control de pérdidas en el sistema de distribución. El emperador Nerva quería saber por qué la ciudad, aunque estaba abastecida por nueve grandes acueductos, sufría de falta de agua. Frontinus relata su experiencia en este sector en su célebre libro *De Aquis Urbis Romae* (El abasteci-

miento de agua en la ciudad de Roma), traducido al inglés por el célebre Clemens Herschel. El hidrómetro de aquella época era "la pluma de agua". Era de bronce y, al igual que los hidrómetros, tenía caudal nominal (quinaria, centenaria, etc.), así como el equivalente sello oficial del acueducto romano.

Frontinus describe en su libro el estado de los acueductos, la legislación que los regía, su cuerpo técnico y administrativo, los problemas de mantenimiento y por supuesto, las artimañas de los usuarios de aquella época para burlar el acueducto romano. Veamos algunas:

-Conexiones ejecutadas sin "pluma de agua". Tales conexiones no tenían ningún control y se realizaban con el beneplácito de los hombres del propio acueducto.

-Instalación de una nueva conexión de agua sin desconectar la antigua, que era utilizada para la venta clandestina de agua.

-Sustitución no autorizada de "plumas de aguas" de diámetro menor por otra de mayor diámetro.

Como se puede apreciar, nuestros antiguos romanos, que tan alto desarrollo habían alcanzado en su época en la construcción de acueductos, también enfrentaban problemas comunes a los actuales.

¿Hasta cuando seguirán ocurriendo esas prácticas ilegales?



Cartas de reconocimiento de autoridades del municipio Centro Habana

Ciudad de La Habana, 25 de octubre del 2002

Compañeros:

Deseamos expresarle a todo el colectivo de trabajadores de la Subdirección que han intervenido en la rehabilitación de las redes de acueducto en el territorio, que nos ha permitido garantizarle el suministro de agua a la población de los Consejos Populares que se encontraban afectados en nuestro municipio Centro Habana.

Por el desarrollo de esta ardua labor, queremos hacerle llegar nuestro más sincero RECONOCIMIENTO por el entusiasmo y la disciplina mantenida en función de la ejecución de las diferentes actividades desplegadas. En nombre de la Dirección de nuestro Partido y en el mío propio queremos hacerle llegar esta misiva para que sea leída en sus respectivos colectivos y la haga extensiva a sus dirigentes, técnicos y obreros en general.

Reciban nuestros saludos y gratitud, Revolucionariamente,

Héctor Rodríguez
Primer Secretario PCC

Ciudad de La Habana, 25 de octubre del 2002

Compañeros:

En el Consejo de la Administración Municipal (CAM) efectuado el 11 de septiembre pasado se analizó como tema la Rehabilitación de Redes de la empresa Aguas de La Habana en nuestro municipio y no queremos pasar por alto reconocer el trabajo tan abnegado y exitoso de las brigadas que brindaron su máximo aporte al mismo. Es importante señalar que el esfuerzo realizado por estos compañeros hizo posible que más del 30% de la población que teníamos afectada en cuanto a servicio de agua se refiere viera con alegría la llegada del líquido tan preciado para todos pues con ello contribuyen a mejorar la calidad de sus vidas.

Aún quedan muchas cosas por resolver pero tanto el Gobierno como los habitantes de este municipio sustentan sus esperanzas en estas Brigadas de Rehabilitación, los que con mucha dedicación y eficiencia restituyen

en las viejas redes, destruidas totalmente en muchos lugares y asegura un servicio sostenible provocando por parte de nuestros habitantes su gratitud y conformidad.

A través de este reconocimiento, agradecemos de todo corazón a estos obreros y los exhortamos a continuar trabajando con este mismo ahínco y dedicación.

Reciban de la Asamblea Municipal y el pueblo centrohabanero la más sincera y cálida felicitación que bien merecida se la tiene.

Revolucionariamente,

Félix de Armas Machado
Presidente Asamblea Municipal

Ciudad de La Habana, 25 de octubre del 2002

Compañeros:

Por medio de la presente queremos comunicarles, que en reunión efectuada en este Consejo Popular con todos sus miembros y Delegados, se analizó en uno de sus puntos el trabajo realizado por Aguas de La Habana en la etapa de Rehabilitación.

Llegó a Pueblo Nuevo la rehabilitación de sus conductoras y de esa forma hacer llegar el agua a lugares donde hacía más de 20 años este líquido no llegaba por las redes hidráulicas que tenían muchos años y estaban deterioradas.

Queremos hacer llegar una calurosa felicitación a los compañeros que en composición de brigadas trabajaron con amor y ahínco en esta tarea que les dio la Revolución, realizando el trabajo en tan corto tiempo y con la calidad que merece este esfuerzo. También le hacemos llegar la felicitación de los vecinos beneficiados que gracias a este esfuerzo ya llega a sus casas este añorado líquido.

Esperamos que siempre continúen trabajando como hasta ahora con esfuerzo y dedicación y así puedan llevar a su núcleo familiar esta alegría de que son buenos trabajadores y que la comunidad del Consejo de Pueblo Nuevo en Centro Habana les agradece el esfuerzo y trabajo realizado.

Por no conocer el nombre de todos los que trabajaron es que esta comunicación la hacemos colectiva, les toca a ustedes como Empresa ponerla en cada uno de los expedientes de sus trabajadores este RECONOCIMIENTO que les dedican los vecinos y Delegados de este Consejo.

Rebeca García Nasser
Presidenta Consejo Popular

Carta de felicitación

Quisiera agradecer a Aguas de La Habana que cumpliera la palabra empeñada por el trabajo realizado en mi barrio, en el que hacía más de 30 años que los vecinos no recibíamos agua, y tenían que recurrir al servicio de pipas. En una asamblea de rendición de cuentas ofrecieron resolver el problema. El trabajo realizado fue arduo y complicado. Lo llevaron a feliz término y en la actualidad el preciado líquido no falta. Todo quedó muy bien hecho. Las roturas que hubo que hacer en las calles quedaron todas arregladas.

También quiero agradecer los años que tuvimos el servicio de pipas, tanto los que tuvieron que ver en las oficinas que las mandaban, así como los piperos que siempre con muy buena voluntad y entusiasmo nos las sirvieron.

Carta de la ciudadana Marta Escudero vecina de calle k entre 7ma. y Malecón

Reconocimiento

La Lisa, 22 de octubre de 2002

“Año de los Héroes Prisioneros del Imperio”

A: Empresa Aguas de La Habana

Estimados Compañeros:

En nombre del Consejo Popular Cano-Bello 26-Valle Grande y especialmente de los vecinos de la finca Los Cocos en 91 y 280, y la Coca en 81 y 240 queremos agradecerles el trabajo realizado por este colectivo para que hoy día nuestro sueño de ver correr por nuestras llaves este preciado tesoro que es el agua sea una realidad.

Pueden estar convencidos de que cumpliremos con todas las medidas que sean necesarias para ahorrarla y así consumirla de forma justa y eficaz.

Muchas gracias.

Fraternalmente,

Luz Mariela Oms Anaya
Presidente Consejo Popular
Cano-Bello26-Valle Grande

Fuente de la Quinta del Conde de Santovenia



Los bellos paisajes del Cerro, bañados por las aguas de la Zanja Real y sus ramales, mas la cercanía del Acueducto de Fernando VII, sedujeron a no pocas familias burguesas, deseosas de aislarse del bullicio de la ciudad portuaria habanera. En principio, alquilaron antiguas estancias de ingenios y otras industrias de agua desactivadas, como alternativa durante las tem-

poradas de verano. Pero, el acogedor ambiente les cautivó tanto que muchos decidieron residir en ellas.

A aquellas casas se les llamó quintas, como se denominaba a las casas de recreo campestres en España: sus colonos pagaban por ella la quinta parte de sus frutos. No fue el caso de las quintas de El Cerro, donde por lo general sus constructores fueron ya sus propietarios.

Todas las quintas tuvieron tres características básicas: estilo arquitectónico en los códigos del Neoclásico, con hermosas lucetas multicolores de medio punto; búsqueda de las aguas de la Zanja Real, entre otras razones, para el fomento de sus jardines; y enlace directo a la Calzada del Cerro, como vía de comunicación con la ciudad. No todas tuvieron una fachada cerca de la calzada. A las de mayor extensión y majestuosidad se accedía por alamedas de árboles frutales, bambúes, palmas reales o entre campos nutridos de florestas, como la Quinta del Conde de Santovenia ubicada en Calzada del Cerro No.1424, entre Auditor y Patria, actualmente asilo de ancianos del mismo nombre.

Los hermosos jardines poseían estanques con puentecillos poblados de peces y aves. Se hallaban ornamentados de estatuas, glorietas, pérgolas, bancos, jardineras, elementos clásicos en metales, mármoles y alabastos, coronado el espacio circundante con hermosas fuentes.

CARLOS SANTANA LANDA

Dpto. de Comunicaciones Institucionales



Publicación interna de la **Sociedad Concesionaria para la Gestión y Fomento de los Servicios de Acueducto, Alcantarillado, Saneamiento y Drenaje Pluvial, S.A. (Aguas de La Habana).**

Año 2. Número 5. Julio-Diciembre de 2002

Director: Lic. Juan Antonio Guijarro Ferrer
Consejo editorial:

Ing. Carlos Menéndez Gómez
Lic. Julio Ratia Romero
Lic. Fernando Rincón Salas
Lic. Alberto Sauri Oliva
Ing. Miguel E. Alfonso Fleites
Lic. Miguel Ángel Zarza Marcos
Lic. Eddy Lezana Jiménez
Lic. Carlos Serrano Baquero
Lic. Paloma Escudero Giménez
Lic. Turiano Rodríguez Pérez

Editor: Lic. Heriberto Ricardo Ballester

Realización:

Lic. Rosa Marina Díaz Díaz

Diseño Gráfico:

Esp. Mayra Carruana Delgado

Colaboraron en la redacción:

Lic. Alina Gómez Torres

Esp. Carlos Santana Landa

Fotografía: Ing. Carlos Alberto Joa Almeida

Redacción:

Aguas de La Habana.

Departamento de Comunicaciones Institucionales. Fomento y Recreo. Reparto Palatino, Cerro. Ciudad de La Habana, Cuba. CP 12000.
Tel.: (537) 664950-56.
E-mail: hricardo@aguas.colombus.cu

El contenido de la revista no puede ser reproducido mediante ningún medio mecánico o electrónico sin permiso por escrito del editor.

La correspondencia, el canje y la solicitud de ejemplares deben ser dirigidos a la redacción. Agradecemos la cooperación de los trabajadores y otros colaboradores para la realización de la revista, así como del **Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos (INRH)**, de la República de Cuba, y **Canaragua S.A.**, del **Grupo Aguas de Barcelona (Agbar)**.



Cuadros Destacados

Los cuadros más destacados del año 2001 fueron homenajeados el pasado día 13 de agosto en un acto presidido por el Secretario General del Sindicato de la Construcción en Ciudad de La Habana, cro. Ulises Guilarde de Nacimiento, así como por el Director General de la empresa, Lic. Juan Antonio Guijarro Ferrer, otros integrantes del Consejo de Dirección y los Secretarios Generales del PCC, UJC y Sindicato.

Después de recibir los Diplomas de Reconocimiento de manos de los in-

tegrantes de la presidencia, el Director General dirigió unas breves palabras para resaltar la importancia de la condición de Cuadro Destacado, que significa un compromiso mayor con los trabajadores y con el trabajo de la empresa.

Particular homenaje se le rindió postmortem a nuestra querida compañera Lesvia Mercedes Lombillo Vázquez, quien además fue seleccionada como el Cuadro más destacado de toda la empresa en el 2001. Los otros homenajeados fueron los siguientes compañeros:

Lourdes María Avila Serrate, Subdirectora de Personal; Miguel Enrique Alfonso Fleites, Director Adjunto de Ingeniería y Obras; Eddy Juan Lezana Jiménez, Director de Recursos Humanos; Osmany

Luis Caraballo, Subdirector de Economía de Almacenes y Transporte; Jorge Alberto Mesa de los Santos, Subdirector de Planificación y Control de Gestión; Rafael Dorta Torres, Jefe Base Acueducto Centro y Alejandro Vilá Nova, Subdirector de Mantenimiento de Acueducto.

También fueron presentados todos los trabajadores que resultaron seleccionados vanguardias nacionales, quienes ya habían recibido sus respectivos diplomas y estímulos.

Felicitemos una vez más a estos trabajadores y Cuadros Destacados y los exhortamos a mantener esta condición, así como a los demás a seguir tan meritorio ejemplo.

fuentes
habaneras



Fuente de Santovenia